

# Zubehörkatalog, Ersatzteile

## Accessories, spare parts

### Accesorios, piezas de recambio

## 12.11.2025



WALTER ROLLER GERMANY

#### Inhaltsverzeichnis

1. HVS/T	2
2. FHV/T	8
3. FHVI/T, HVIS/T	13
4. FKN/T	16
5. DLK/T	17
6. DHN	21
7. DHNI	22
8. UV/T	23
9. SV	24
10. VM/VW/VD	26
11. HKN/D/W/H	27
12. LE/LK	37
13. KVN	38
14. WPV	38
15. RDVN	39
16. KBKT	40
17. Gemeinsame Teile	41
18. HVA/T, FAV/T	47
19. HVIA/T, FAVI/T	49
20. DLKA/T	50
21. DAN	50
22. Kundenspezifische Geräte	51
23. Eingestellte Produkte	52
24. AC - EC	53
25. Gerätewechsel	54
26. Bauteile	57
27. Häufige Fragen	58

#### Table of Contents

2. HVS/T	2
8. FHV/T	8
13. FHV/T, HVIS/T	13
16. FKN/T	16
17. DLK/T	17
21. DHN	21
22. DHNI	22
23. UV/T	23
24. SV	24
26. VM/VW/VD	26
27. HKN/D/W/H	27
37. LE/LK	37
38. KVN	38
38. WPV	38
39. RDVN	39
40. KBKT	40
41. Common parts	41
47. HVA/T, FAV/T	47
49. HVIA/T, FAVI/T	49
50. DLKA/T	50
50. DAN	50
51. Customer specific units	51
52. Discontinued products	52
53. AC - EC	53
54. Unit upgrade	54
57. Internal parts	57
58. F.A.Q.	58

#### Índice

2. HVS/T	2
8. FHV/T	8
13. FHV/T, HVIS/T	13
16. FKN/T	16
17. DLK/T	17
21. DHN	21
22. DHNI	22
23. UV/T	23
24. SV	24
26. VM/VW/VD	26
27. HKN/D/W/H	27
37. LE/LK	37
38. KVN	38
38. WPV	38
39. RDVN	39
40. KBKT	40
41. Partes comunes	41
47. HVA/T, FAV/T	47
49. HVIA/T, FAVI/T	49
50. DLKA/T	50
50. DAN	50
51. Dispositivos personalizados	51
52. Productos descatalogados	52
53. AC - EC	53
54. Evaporadores equivalentes	54
57. Partes Internas	57
58. Preguntas frecuentes	58

# 1. HVS/T

Aktuelle Ventilatoren

# HVS/T

Up-to-date fans

# HVS/T

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x00, x01, x02, x03	ECZA 300 S B	0610179 56100007	~200...240V 50/60Hz	170	1,4	2370	54	-40/+40	2,9	0-10V
x04, x05, x06 (3/ 30, 4/ 40)	S4E 400 S	0610156 56001045	~ 230 V 50Hz ~ 230 V 60Hz	135 192	0,59 0,84	1385 1565	44	-40/ +80 -40/ +50	5,5	AC
x07, x08, x09, x12 (511, 811)	S3GEC 450 S B	0610167 56100006	~200...277V 50/60Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +40	6,7	0-10 V MODBUS
x10, x11, x13, x14 (509, 809; 512, 812)	S3G EC 500 S B	0610168 56100009	~200...277V 50/60Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +35	8,3	0-10 V MODBUS
3~ Phasen/ 3~phase/ 3~ Fases										
x00, x01	S4D301S	0610141 56001010	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	38 55 38 48 53 55 58	0,10 0,14 0,06 0,07 0,08 0,08 0,09	1130 1200 1130 1090 1160 1200 1230	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,5	AC
x02, x03	S4D300S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
x04, x05, x06	S4D400S	0610157 56001046	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC
x07, x08, x09, x12	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
	S4D451S	56000141	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	320 230 480 310	1,30 0,69 1,50 0,94	1390 1200 1550 1080	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,6	AC
	S4D452S	56000161	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz	430 330	0,81 0,54	1380 1110	54	-50/+20		AC
x10, x11, x13, x14	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
	S4D501S	56000147	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	500 340 700 460	2,50 1,15 2,60 1,40	1370 1180 1550 1230	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
		56000162	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-60/ +85 -60/ +85 -60/ +70 -60/ +70	12,0	AC

Optionale Ventilatoren/ optional fans/ ventiladores opcionales										
Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x00, x01, x02, x03	S3G EC 301 S B*	56100001	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/ +40	2,5	0-10 V
x00, x01, x02, x03	ECZA 300	56000401	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 170	Max. 1,7	max 2370	54	+50		0-10 V
x04, x05, x06	S3G EC 400S	56000285	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 400	max. 2,6	max. 1630	54	-25/ +60	6,4	0-10 V
x07, x08, x09, x12	S4E450S	56000142	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	390 550	1,8 2,4	1320 1450		-40/+50 -40/+50	9,2	AC
x10, x11, x13, x14	S3G EC 501 S	56000298	3~ 380 ... 480V 50/60 Hz	max. 980	max. 1,6	max. 1600	54	-25/ +60	13	0-10 V MODBUS

bis September 2025

till september 2025

hasta septiembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x00, x01, x02, x03	S3G EC 300 S B	56100003	~200...240V 50/60Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +40	2,7	Schalter Switch Switch

bis Juli 2025

till july 2025

hasta julio de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x10, x11, x13, x14	S3G EC 500 S	56000287	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +40	6,7	0-10 V MODBUS

bis August 2024

till august 2024

hasta Agosto 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x00, x01, x02, x03	S3G EC 301 S*	56000280	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/ +40	2,5	0-10 V
x00, x01, x02, x03 (1/ 10)	S3G EC 300 S	56000278	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	Schalter Switch Switch
x07, x08, x09, x12 (511, 811)	S3GEC 450 S*	0610167 56000286	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +40	6,7	0-10 V MODBUS

bis April 2013

till april 2013

hasta abril 2013

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
Ø 350 mm										
x02, x03 (2/ 20)	S6E 350 S	0610142 56001020	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	75 95	0,35 0,42	910 1020	44	-40/ +70 -40/ +75	5,1	AC
	S6D 350 S	0610143 56001030	Δ 3~ 230 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 95 100 115 125 135	0,28 0,16 0,17 0,17 0,18 0,18	930 930 830 900 950 990	44	-40/ +80 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	5,3	AC

**Vor 2000**

Für den Umbau von Ventilatoren auf aktuelle Ventilatoren wird ein Umbaukit benötigt.

**Before 2000**

To upgrade fans to up-to date fans you need the retrofit kit.

**Antes del 2000**

Se requiere un Kit de conversión para sustituir estos ventiladores por ventiladores actuales.

Gerät Unit Unidad	VentilatorØ Fan Ø Ø de Ventilador mm	Roller
HVS/T x00, x01 (1/ 10)	300	0610133
x02, x03 (2/ 20)	350	0610134
x04, x05, x06 (3/ 30, 4/ 40)	400	0610135

**Schutzgitter****Protection grille****Rejillas de protección**

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S3G 300 EC S S4E 300 S S4E 301 S S4D 301 S S4D 300 S S4E 302 S	SG - 300 A (40 mm gekröpft)	22410102
S4E 400 S S4D 400 S	SG - 401 A (flach)	22410106
S4D 45x S	SG - 450 (gekröpft)	22410110
S4D 50x S	SG - 500 (gekröpft)	22410112
S6E 350 S S6D 350 S	SG - 350 A (gekröpft)	22410103

Schutzgitter für vor dem Jahr 2000 hergestellte Ventilatoren sind nicht mehr lieferbar.

Fan guards for fans made before year 2000 aren't available anymore

No se suministran rejillas de proteccion para ventiladores fabricados antes del año 2000.

## ST-Heizstäbe

## ST-heater rods

## Resistencias tipo ST

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería					Tropfschale Drain pan Bandeja				
HVST 4../7../10..	Typ Model Referencia	Stück No. Nº	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Tempe- ratura	Roller	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Tempe- ratura	Roller
			W	°C				W	°C	
x00	ST 1020 U 150	1	460	-60/+90	0400134	ST 1890 WS 050	1	480	-60/+90	0400032
x01	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	ST 1890 WS 050	1	480	-60/+90	0400032
x02	ST 1020 U 050	2	460	-60/+90	0400002	ST 2110 WS 060	1	540	-60/+90	0400033
x03	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	ST 2110 WS 060	1	540	-60/+90	0400033
x04	ST 1220 U 050	3	560	-60/+90	0400004	ST 2510 WS 060	1	650	-60/+90	0400034
x05	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	ST 2510 WS 060	1	650	-60/+90	0400034
x06	ST 1480 U 150	3	700	-60/+90	0400006	ST 2850 WS 070	1	740	-60/+90	0400035
x07/ x08	ST 1480 U 100	3	700	-60/+90	0400104	ST 3460 WS 100	1	900	-60/+90	0400017
x08 ES	ST 1650 U 150	3	780	-60/+90	0400010	ST 3460 WS 100	1	900	-60/+90	0400017
x09	ST 1850 U 150	4	880	-60/+90	0400011	ST 3860 WS 100	1	1010	-60/+90	0400018
x10	ST 2150 U 150	4	1040	-60/+90	0400012	ST 4460 WS 100	1	1170	-60/+90	0400019
x11	ST 2450 U 150	4	1190	-60/+90	0400013	ST 5060 WS 100	1	1330	-60/+90	0400020
x12	ST 3440 U 150	3	1690	-60/+90	0400014	ST 3560 US 100	2	930	-60/+90	0400021
x13	ST 4030 U 150	4	1990	-60/+90	0400015	ST 4160 US 100	2	1090	-60/+90	0400022
x14	ST 4820 U 150	4	2390	-60/+90	0400016	ST 4960 US 100	2	1300	-60/+90	0400023
HVST 5../8...										
x01	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x02	ST 1020 U 050	2	460	-60/+90	0400002	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x03	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x04	ST 1220 U 050	3	560	-60/+90	0400004	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
x05	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
x06	ST 1480 U 150	3	700	-60/+90	0400006	SI 6	1	300	-55/ +120	53000006
x07	ST 1650 U 150	3	780	-60/+90	0400010	ST 1890 US 200	1	480	-60/ +90	54000200*
x08	ST 1850 U 150	4	880	-60/+90	0400011	ST 2110 US 200	1	540	-60/ +90	54000201*
x09	ST 2150 U 150	4	1040	-60/+90	0400012	ST 2510 US 200	1	650	-60/ +90	54000202*
x10	ST 2450 U 150	4	1190	-60/+90	0400013	ST 2850 US 200	1	740	-60/ +90	54000203*
x11	ST 3440 U 150	3	1690	-60/+90	0400014	ST 3560 US 200	1	930	-60/+90	54000208*
x12	ST 4030 U 150	4	1990	-60/+90	0400015	ST 4160 US 200	1	1090	-60/+90	54000209*
x13	ST 4820 U 150	4	2390	-60/+90	0400016	ST 4960 US 200	1	1300	-60/+90	54000162*
HVST 1-4/ 10-40										
1/ 10	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
2/ 20	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
3/ 30	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
4/ 40	ST 1480 U 150	2	700	-60/+90	0400006	SI 6	1	300	-55/ +120	53000006

\*Muss gebogen werden: Z.Nr.: 251.77.4

\*Has to be bent drawing number: 251.77.4

\*Se darán forma bajo pedido: p.e. Nº. 251.77.4

## MS-Heizstäbe

## MS-heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
HVS/T	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
		W					
x00	MS 0390	200	54003000	2	0080050	d	0080050
x01	MS 0390	200	54003000	3	0050050	2	0080050
x02	MS 0440	250	54003005	3	0050051	2	0080051
x03	MS 0440	250	54003005	3	0050051	2	0080051
x04	MS 0550	300	54003010	3	0050052	2	0080052
x05	MS 0550	300	54003010	3	0050052	2	0080052
x06	MS 0630	350	54003015	3	0050053	2	0080053
x07/ x08	MS 0700	350	54003020	4	0050054	3	0080054
x08 ES	MS 0700	350	54003020	4	0050054	3	0080054
x09 (508/ 808)	MS 0850	400	54003025	5	0050055	4	0080055
x10 (509/ 809)	MS 0950	500	54003030	5	0050056	4	0080056
x11 (510/ 810)	MS 1050	600	54003035	5	0050057	4	0080057
x12 (511/ 813)	MS 1550	750	54003050	5	0050058	4	0080058
x13 (512/ 813)	MS 1900	850	54003065	6	0050059	4	0080059
x14 (513/ 813)	MS 2250	1200	54003075	6	0050060	4	0080060

Sätze inklusive Halteklammern

Sets inclusive fixations

Los juegos incluyen las fijaciones

## Heißgasabtauung

## Hot gas defrost

## Desescarche gas caliente

Gerät Unit Aparato	
HVS/T	Roller
x00	0610091
x01	0610091
x02	0610092
x03	0610092
x04	0610093
x05	0610093
x06	0610094
x07/ x08	0610095
x08 ES	0610095
x09	0610096
x10	0610097
x11	0610098
x12	0610099
x13	0610100
x14	0610101

Tropfschalen  
Wasseranschlüsse

Drain pan  
Water connection

Bandejas  
Conexiones para agua

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada	Wasseranschlüsse Water connection Conexiones para agua	Anz. Ablauf No of drain Nº desagües	
HVS/T	Roller	Roller	Roller		
x00	0370002	0380086	0610102	1x R3/4"	0380061
x01	0370002	0380086	0610102	1x R3/4"	0380061
x02	0370004	0380089	0610103	1x R3/4"	0380061
x03	0370004	0380089-1	0610104	1x R3/4"	0380061
x04	0370006	0380092	0610105	1x R3/4"	0380061
x05	0370006	0380092-1	0610106	1x R3/4"	0380061
x06	0370008	0380095	0610107	1x R3/4"	0380061
x07/ x08	0370010	0380098	0610108	1x R3/4"	0380061
x08 ES	0370010	0380098-1	0610109	1x R3/4"	0380061
x09	0370012	0380101	0610110	1x R3/4"	0380061
x10	0370014	0380104	0610111	1x R3/4"	0380061
x11	0370016	0380107	0610111	1x R3/4"	0380061
x12	0370018	0380110	0610112	1x R 1 1/4"	51000003
x13	0370020	0380113	0610113	1x R 1 1/4"	51000003
x14	0370022	0380116	0610113	1x R 1 1/4"	51000003

Defrost Dome

Defrost Dome

Capota desescarche „Defrost Dome“

Gerät Unit Aparato	
HVS/T	Roller
x07/ x08	0650200
x08 ES	0650200
x09	0650201
x10	0650202
x11	0650203
x12	0650204
x13	0650205
x14	0650206

## 2. FHV/T

Aktuelle Ventilatoren

## FHV/T

Up-to-date fans

## FHV/T

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x0x x10x	S2 EC 250	0610158 55000106	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	ESM+
x1x	ECZA 300 S B	0610179 56100007	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	170	1,4	2370	54	-40/ +30	2,9	0-10 V
x2x x241-x243 x262-x263	S3G EC 450 S B	0610167 56100006	~200 ... 277 V 50/ 60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +40	6,7	0-10 V MODBUS
3~ Phasen/ 3~phase/ 3~ Fases										
x0x	S4D250S	56000294	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	23 30 33 23 30 33	0,10 0,10 0,10 0,06 0,06 0,06	1400 1600 1650 1400 1600 1650	44	-25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90	2,5	AC
x1x	S4D300S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
x2x x241-x243 x262-x263	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
	S4D451S	56000141	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	320 230 480 310	1,30 0,69 1,50 0,94	1390 1200 1550 1080	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,6	AC
	S4D452S	56000161	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz	430 330	0,81 0,54	1380 1110	54	-50/+20		AC
optionale EC- Ventilatoren/ optional EC fans/ ventiladores EC opcionales										
x1x	S3G EC 301 S B	56100001	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/+40	2,5	0-10 V
x1x	ECZA 300	56000401	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 170	max. 1,9	max. 2370		-30/ +50	2,9	0-10 V
optionale AC- Ventilatoren/ optional AC fans/ ventiladores AC opcionales										
x2x x241-x243 x262-x263	S4E450S	56000142	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	390 550	1,8 2,4	1320 1450		-40/+50 -40/+50	9,2	AC

bis September 2025

till september 2025

hasta septiembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 300 S B	56100003	~200...240V 50/60Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +40	2,7	Schalter Switch Switch

bis August 2024

till august 2024

hasta Agosto 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 301 S*	56000280	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/+40	2,5	0-10 V
x1x	S3G EC 300 S	56000278	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	-
x2x x241-x243 x262-x263	S3G EC 450 S	0610167 56000286	~200 ... 277 V 50/ 60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +40	6,7	0-10 V MODBUS

Schutzgitter / Flügel

Protection grille / fan blade

Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilador	Schutzgitter/ Flügel Fanguard/ fan blade Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	SG 255 ESM 1.4301	22410015
S2 EC 250	F 254- 34 S	55100002
S3G 300 EC S S4E 300 S S4E 301 S S4D 301 S S4D 300 S S4E 302 S	SG - 300 A (40 mm gekröpft)	22410102
S4D 45x S	SG - 450 (gekröpft)	22410110

Verkabelung EC-Ventilatoren

Wiring EC fans

Cabelado ventiladores EC

Gerät Unit unidad	Roller
FHV/T x21/ x241/ x261 EC	0970143
FHV/T x22 x242/x262 EC	0970144
FHV/T x23 x243/x263 EC	0970145

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 HzST- heater rods  
230 V 50/ 60 HzResistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
FHV/T	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	ST 1280 U 140	2+1/ 3+1	440	-60/ +90	54000500
x02/ x12/ x102/	ST 2060 U 140	2+1/ 3+1/3+1	730	-60/ +90	54000501
x03/ x13/ x103	ST 2840 U 140	2+1/ 3+1/3+1	1030	-60/ +90	54000502
x04/ x14	ST 3610 U 140	2+1/ 3+1	1310	-60/ +90	54000503
x06/ x16	ST 5170 U 140	2+1/ 3+1	1890	-60/ +90	54000512
x21	ST 2060 U 140	4+1	730	-60/ +90	54000501
x22	ST 3610 U 140	4+1	1310	-60/ +90	54000503
x23	ST 5170 U 140	4+1	1890	-60/ +90	54000512
x241/x261	ST 2060 U 140	4+1/5+1	730	-60/ +90	54000501
x242/x262	ST 3610 U 140	4+1/5+1	1310	-60/ +90	54000503
x243/x263	ST 5170 U 140	4+1/5+1	1890	-60/ +90	54000512

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				
FHVT MultiRef	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	B ST 1280 U 140	3/4	230W	-60/ +90	54000513
x02/ x12	B ST 2060 U 140	3/4	350W	-60/ +90	54000514
x03/ x13	B ST 2840 U 140	3/4	515W	-60/ +90	54000515
x04/ x14	B ST 3610 U 140	3/4	660W	-60/ +90	54000516

Gerät Unit Aparato	Tropfschale Drain pan Bandeja				
FHVT MultiRef	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	B ST 1210 U70	2	210	-60/ +90	54000535
x02/ x12	B ST 1990 U70	2	350	-60/ +90	54000536
x03/ x13	B ST 2770 U70	2	515	-60/ +90	54000537
x04/ x14	B ST 3540 U70	2	660	-60/ +90	54000538

MS-Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
FHV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
		W			
x01	MS 0440	250	54003005	2	0050075
x02	MS 0850	400	54003025	2	0050076
x03	MS 1250	600	54003040	2	0050077
x04	MS 1750	850	54003055	2	0050078
x06	MS 2500	1300	54003080	2	0050105
x11	MS 0440	250	54003005	3	0050080
x12/ x102	MS 0850	400	54003025	3	0050081
x13/ x103	MS 1250	600	54003040	3	0050082
x14	MS 1750	850	54003055	3	0050083
x16	MS 2500	1300	54003080	3	0050106
x21	MS 0850	400	54003025	4	0050087
x22	MS 1750	850	54003055	4	0050088
x23	MS 2500	1300	54003080	4	0050089
x241	MS 0850	400	54003025	4	0050151
x242	MS 1750	850	54003055	4	0050152
x243	MS 2500	1300	54003080	4	0050153
x261	MS 0850	400	54003025	5	0050154
x262	MS 1750	850	54003055	5	0050155
x263	MS 2500	1300	54003080	5	0050156

Sätze inklusive Halteklammern

Sets inclusive fixations

Los juegos incluyen las fijaciones

## Tropfschalen

## Drain pans

## Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada	Anz. Ablauf No of drain Nº desagües	
FHV/T	Roller	Roller		Roller
x01	0370063	0380120	1x R3/4"	0380061
x02	0370066	0380123	1x R3/4"	0380061
x03	0370069	0380126	1x R3/4"	0380061
x04	0370072	0380129	1x R3/4"	0380061
x06	0370079	0380132	2x R3/4"	0380061
x11	0370063	0380120-1	1x R3/4"	0380061
x12/ x102	0370066	0380123-1	1x R3/4"	0380061
x13/ x103	0370069	0380126-1	1x R3/4"	0380061
x14	0370072	0380129-1	1x R3/4"	0380061
x16	0370079	0380132-1	2x R3/4"	0380061
x21	0370066	0380123-2	1x R3/4"	0380061
x22	0370072	0380129-2	1x R3/4"	0380061
x23	0370079	0380132-2	2x R3/4"	0380061
x241/x261	0370271	0380150	1x R3/4"	0380061
x242/x262	0370273	0380155	2x R3/4"	0380061
x243/x263	0370275	0380160	2x R3/4"	0380061

## Defrost Dome

## Defrost Dome

## Capota desescarche

Gerät Unit Aparato	
FHV/T	Roller
x11	0650130
x12/ x102	0650131
x13/ x103	0650132
x14	0650133
x16	0650134
x21	0650135
x22	0650136
x23	0650137
x241/x261	0650127
x242/x262	0650128
x243/x263	0650129

## Soleabtauung im Block

## Brine defrost for coil

## Desescarche para glycol

Gerät Unit Aparato	Soleabtauung Brine defrost Desescarche glycol		EI. Heizstäbe in der Tropfschale Electric heatres drain pan Elementos calefactores eléctricos en la bandeja recoge gotas
FHV	Roller		Roller
x01	0050110		0050035
x02	0050111		0050036
x03	0050112		0050037
x04	0050113		0050038
x06	0050114		0050039
x11	0050115		0050035
x12/ x102	0050116		0050036
x13/ x103	0050117		0050037
x14	0050118		0050038
x16	0050122		0050039
x21	0050119		0050036
x22	0050120		0050038
x23	0050121		0050039
x241	0050157		0050036
x242	0050158		0050038
x243	0050159		0050039
x261	0050160		0050036
x262	0050161		0050038
x263	0050162		0050039

**Wasserabtaubrause****Defrost shower****Ducha desescarche**

Gerät Unit Aparato	Anschluss Connection Conexion
FHV/T	
x01/ x11	3/4"
x02/ x12/ x102/ x241/x261	3/4"
x03/ x13/ x103	3/4"
x04/ x14/ x242/x262	2x 3/4"
x06/ x16/ x243/x263	2x 1"

Spritzwasserblech  
für Wasserabtaubrause  
270.780-270.787

Splash water sheet  
for water defrost  
270.780-270.787

Bandeja roci6n  
270.780-270.787

### 3. FHVI/T, HVIS/T Aktuelle Ventilatoren

### FHV/T, HVIS/T Up-to-date fans

### FHV/T, HVIS/T Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min-1		°C	kg	
FHVI/T	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
FHVI/T EC	S3G EC 500 S B	0610168 56100009	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1260	54	-40/ +35	8,3	0-10 V MODBUS
HVIS/T x5x HVIS/T x1,x2,x3	FN056-VDS.4M. V7P2	56000092	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1050 580 1350 580 1550 720	2,20 1,10 2,60 1,15 2,70 1,25	1280 910 1320 830 1430 950	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	15,1	AC
Ø 560 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000506								
HVIS/T x6x N HVIS/T x4, x5	FC063-SDS.4I.V7	56000099	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	580 380 770 550 860 520	1,45 0,73 1,55 0,69 1,60 0,77	910 720 960 640 1020 730	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	13,5	AC
HVIS/T x6x S	FC063-4DS.6K.V7	56000102	Δ 3~ 230 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1800 1800 2300 2300 2700 2700	6,2 3,6 7,3 4,2 7,6 4,4	1260 1260 1350 1350 1430 1430	54	-40/ +60 -40/ +60 -40/ +45 -40/ +45 -40/ +35 -40/ +35	24,1	AC
Ø 630 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000521								
HVIS/T x8x	FC080-SDS.6K.V7	56000111	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz	1350 860	2,6 1,6	890 650	54	-40/ +70 -40/ +70	26,9	AC
Ø 800 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000512								
230V,3~ Phasen/ 3~phase/ 3~ Fases										
FHVI/T	S4D501S	56000147	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	500 340 700 460	2,50 1,15 2,60 1,40	1370 1180 1550 1230	54		9,2	AC
FHVI/T		56000162	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-60/ +85 -60/ +85 -60/ +70 -60/ +70	12,0	AC
optionale EC- Ventilatoren/ optional EC fans/ ventiladores EC opcionales										
FHVI/T	S3G EC 501 S	56000298	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 980	max. 1,6	max. 1600	54	-25/ +60	13	0-10 V MODBUS
HVIS/T x5x		56000288	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 945	max. 1,5	max. 1350	54	-25/ +60	21	0-10V
HVIS/T x6x		56000289	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 1080	max. 1,7	max. 1160	54	-25/ +60	25,2	0-10 V MODBUS
HVIS/T x8x		56000290	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 2200	max. 3,4	Max. 1000	55	-40/ +60	42,5	0-10 V MODBUS

#### Schutzgitter

#### Protection grille

#### Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S4D 50x S	SG - 500 (gekröpft)	22410112

bis November 2025

until november 2025

hasta noviembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
HVIS/T x8x	FC080-SDS.6K.V7	56000089	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1200 710 1900 990	2,4 1,3 3,1 1,6	850 650 970 670	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	25	AC

bis Juli 2025

until july 2025

hasta julio de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
FHVI/T EC	S3G EC 500 S	56000287	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1260	54	-40/+35	8,3	0-10 V MODBUS

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 HzST- heater rods  
230 V 50/ 60 HzResistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja					Roller
	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Ambient temperature Rango de temperatura	W °C	
FHVIT x41/ x61 HVIS T x51	ST 2630 U 150	3+2/ 4+2 4+2	1280	-40/ +90	54000607	
FHVIT x42/ x62 HVIS T x52	ST 4680 U 150	3+2/ 4+2 4+2	2320	-40/ +90	54000610	
FHVIT x43/ x63 HVIS T x53	ST 3270 UK 150	3+2 / 4+2 4+2	3200	-40/ +90	54000602	
FHVI/T x44/ x64 HVIS T x54	ST 4310 G	6+4/8+4 8+4	2130	-40/ +90	54000604	
HVIS T x61	ST 3080 U 200	7+2	1510	-40/ +90	54000608	
HVIS T x62	ST 5520 U 200	7+2	2740	-40/ +90	54000611	
HVIS T x63	ST 3870 G	14+4	1900	-40/ +90	54000603	
HVIS T x64	ST 5110 G	14+4	2530	-40/ +90	54000606	
HVIS T x81	ST 3470 U 200	10+2	1710	-40/ +90	54000609	
HVIS T x82	ST 3040 UK 200	10+2	2810	-40/ +90	54000601	
HVIS T x83	ST 4470 G	20+4	2210	-40/ +90	54000605	

Vor 2003 (04/2006)

Before 2003 (04/ 2006)

Antes de 2003 (04/2006)

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				Tropfschale Drain pan Bandeja			
	Typ Model Referencia	St.	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	St Uds.	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W				W	
x1	ST 3440 U 050 ST 3440 U 100	2 1/2	1690	54000160	ST 3560 US 150	2	930	54000208
x2	ST 4030 U 050 ST 4030 U 100	2 1/ 2	1990	54000161	ST 4160 US 150	2	1090	54000209
x3	ST 2450 G	6/ 9	1190	54000159	ST 4160 WS 100	3	1090	54000209
x4	ST 2940 G	8/ 14	1300	54000055	ST 4160 WS 100	4	1090	54000209
x5	ST 2940 G	12/ 18	1300	54000055	ST 4160 WS 100	4	1090	54000209

Die Heizstäbe müssen gebogen werden.  
Zeichnung: ST4160 WS 100: 257.164.03

The heater rods must be bent.

A las resistencias se dará forma.

## Defrost Dome

Gerät Unit Aparato	
FHVIT	Roller
x41/ x61	0650300
x42/ x62	0650301
x43/ x63	0650302
x44	0650303
HVIST	
x51	0650257
x52	0650258
x53	0650259
x54	0650260
x61	0650261
x62	0650262
x63	0650263
x64	0650264
x81	0650265
x82	0650266
x83	0650267

## Defrost Dome

## Capota desescarche

## Wasserabtaubrause

Gerät Unit Aparato	Anschlüsse Connections Conexiones
FHVIT	
x41/ x61	1"
x42/ x62	2x 1 1/2"
x43/ x63	2x 1 1/4" / 2x 1 1/2"
x44	2x 1 1/2"
HVIST	
x51	1"
x52	2x 1 1/2"
x53	2x 1 1/2"
x54	2x 1 1/2"
x61	k. Zeichnung
x62	k. Zeichnung
x63	k. Zeichnung
x64	k. Zeichnung
x81	k. Zeichnung
x82	k. Zeichnung
x83	2x 2"

## Defrost shower

## Ducha desescarche

Zeichnungsnummern:  
257.527-537; 271.103

Zeichnungsnummern:  
257.527-537; 271.103

Zeichnungsnummern:  
257.527-537; 271.103

#### 4. FKN/T

Aktuelle Ventilatoren

#### FKN/T

Up-to-date fans

#### FKN/T

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FKN/T				W	A	min-1		°C	kg	
ECDS (MultiRef)	K1G ECDS 200	56000533	100-240 V 50/ 60 Hz	15 10	0,25 0,08	1500 1100	55	-30/+60	1,2	-
Schutzgitter		56000296								

Bis April 2024

Till april 2024

Hasta Abril 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FKN/T				W	A	min-1		°C	kg	
ECD	K1G ECD 200	56000295	~ 230 V 50/ 60 Hz	30 10	0,35 0,08	1800 1100	54	-30/ +50	1,2	Plug- on modul

Bis April 2017

Till april 2017

Hasta Abril 2017

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FKN/T				W	A	min-1		°C	kg	
EC	S1G EC 200 D	56000292	~230 V 50/60 Hz	20 30	0,16 0,24	1500 1800	54	-30/+50	0,9	Plug-on modul

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Rango de Temperatura	Roller
FKNT			W	°C	
x11/ x12	ST 0980 US 44	1/ 1	270	-60/ +90	0400070
x13/ x14	ST 1570 US 44	1/ 1	460	-60/ +90	0400071
x26	ST 2170 US 44	1	660	-60/ +90	0400072
x28	ST 2770 US 44	1	880	-60/ +90	0400098

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Rango de Temperatura	Roller
FKNT MultiRef			W	°C	
x11/ x12	BST 406 W 96	1/ 1	230	-60/ +90	54000564
x13/ x14	BST 698 W 96	1/ 1	400	-60/ +90	54000565
x26	BST 1006 W 96	1	600	-60/ +90	54000566
x28	BST 1306 W 96	1	700	-60/ +90	54000567

Zusatztropfschale ECD(S)

Additional drain pan ECD(S)

Bandeja adicional ECD(S)

Gerät Unit Aparato	Roller
FKN	
x11/ x12	0170049
x13/ x14	0170053
x26	0170057
x28	0170106

## 5. DLK/T

Aktuelle Ventilatoren

## DLK/T

Up-to-date fans

## DLK/T

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DLK/T				W	A	min-1		°C	kg	
x0x, x1x, x2x, x3x	S2 EC 250	0610158 55000106	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	Plug- on modul
x4x, x6x x8x1-x8x4	ECZA 300 D B	0610180 56100008	~200...240 V 50/60 Hz	170	1,4	2370	54	-40/+40	2,9	0-10 V
Optionale Ventilatoren/ optional fans/ Ventiladores opcionales										
x0x, x1x, x2x, x3x		56000195	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz	23 30 23 30	0,10 0,10 0,06 0,06	1400 1600 1400 1600	44	-25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90	2,4	AC
x0x, x1x, x2x, x3x	FN025-4IW.Z8	56000400	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	140	1,4	3090	54	-30/+50	2,2	0-10V Kabel!
x4x, x6x x8x1-x8x4	S3G EC 301 D B	56100002	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,8	max. 1500	54	-40/ +55	2,4	0-10 V
x4x, x6x x8x1-x8x4	S4 D 301 D	56001016	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 266 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	68 90 102 105 68 90 100 102 105	0,25 0,26 0,28 0,28 0,14 0,15 0,16 0,16 0,16	1300 1400 1480 1510 1300 1400 1460 1480 1510	44	-25/ +60 -25/ +55 -25/ +50 -25/ +50 -25/ +60 -25/ +55 -25/ +50 -25/ +50 -25/ +50	2,4	AC

\*Kabelausführung, Klemmkasten zusätzlich

\*Cable version, additional terminal box

\*Versión con cable, caja de bornes adicional

bis September 2025

till september 2025

hasta septiembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x4x, x6x x8x1- x8x4	S3G EC 300 D B	56100004	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	Schalter Switch Switch

Bis August 2024

Till august 2024

Hasta Agosto 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DLK/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x4x, x6x x8x1-x8x4	S3G EC 301 D	56000277	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,8	max. 1500	54	-25/ +55	2,4	0-10 V
x4x, x6x x8x1- x8x4	S3G EC 300 D	56000279	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	-

Schutzgitter

Protection grille

Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	SG 255 ESM 1.4301	22410015
S2 EC 250	F 254- 34 D	55100003
S4E 300 D S4D 300 D	SG 300 A	22410102
S3G EC 300 D S3G EC 301 D	SG 300 X	

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
DLKT	Typ Model Referencia	Stk. No. Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Rango de Tempe- ratura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	ST 1200 U 70	1+1/ 1+1	400	-40/+90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000540
x21/ x31	ST 1590 U 70	1+1/ 1+1	550	-40/ +90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000541
x12	ST 1990 U 70	1+1	700	-40/ +90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000542
x32	ST 2790 U 70	1+1	1000	-40/ +90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000543
x13	ST 2790 U 70	1+1	1000	-40/ +90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000543
x33	ST 3981 U 70	1+1	1450	-40/ +90 (BACZ)	54000544
x14	ST 3570 U 70	1+1	1300	-40/ +90 (BACZ) -60/+90 (irca)	54000545
x34	ST 5171 U 70	1+1	1900	-40/ +90 (BACZ)	54000546
x41/ x61	ST 1660 U 100	2+1/ 2+1	570	-60/+90 (irca)	54000520
x42/ x62	ST 2860 U 100	2+1/ 2+1	1030	-60/+90 (irca)	54000521
x43/ x63	ST 4050 U 100	2+1/ 2+1	1500	-60/+90 (irca)	54000522
x44/ x64	ST 5250 U 100	2+1/ 2+1	2000	-60/+90 (irca)	54000523
x841/x861	ST 1880 U 140	2+1/ 3+1	650	-60/+90 (irca)	54000560
x842/x862	ST 3270 U 140	2+1/ 3+1	1180	-60/+90 (irca)	54000561
x843/x863	ST 4660 U 140	2+1/ 3+1	1700	-60/+90 (irca)	54000562
x844/x864	ST 5650 U 140	2+1/ 3+1	2070	-60/+90 (irca)	54000563

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				
DLKT MultiRef	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	B ST 1200 U 70	2	205	-60/ +90	54000554
x21/ x31	B ST 1590 U 70	2	280	-60/ +90	54000555
x12	B ST 1990 U 70	2	355	-60/ +90	54000556
x13/x32	B ST 2790 U 70	2	505	-60/ +90	54000557
x33	B ST 3890 U 70	2	715	-60/ +90	54000558
x14	B ST 3570 U 70	2	655	-60/ +90	54000559

Gerät Unit Aparato	Tropfschale Drain pan Bandeja				
DLKT MultiRef	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	B ST 1180 U 35	2	205	-60/ +90	54000526
x21/ x31	B ST 1570 U 35	2	280	-60/ +90	54000527
x12	B ST 1970 U 35	2	355	-60/ +90	54000528
x32/x13	B ST 2770 U 35	2	510	-60/ +90	54000529
x33	B ST 3870 U 35	2	720	-60/ +90	54000530
x14	B ST 3550 U 35	2	660	-60/ +90	54000531

## MS-Heizstäbe

## MS- heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
DLKT	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
		W					
x01/ x11	MS 0440	250	54003005	2	0050098	2/ 3*	0080076
x21/ x31	MS 0700	350	54003020	2	0050099	2	0080077
x12				2	0050100	2	0080078
x841	MS 0850	400	54003025	2	0050123	4	0080090
x861				3	0050127	4	0080090
x32	MS 1250	600	54003040	2	0050101	2	0080079
x13	MS 1250	600	54003040	2	0050101	2	0080080
x33	MS 1900	850	54003065	2	0050102	2	0080081
x14	MS 1750	850	54003055	2	0050103	2	0080082
x34	MS 2500	1300	54003080	2	0050104	2	0080083
x842				2	0050124	4	0080091
x862	MS 1550	750	54003050	3	0050128	4	0080091
x843				2	0050125	4	0080092
x863	MS 2250	1200	54003075	3	0050129	4	0080092
x844				2	0050126	4	0080093
x864	MS 2800	1300	54003085	3	0050130	4	0080093
x41				2	0050090		
x61	MS 0700	350	54003020	3	0050091	2	0080072
x42				2	0050092		
x62	MS 1250	600	54003040	3	0050093	2	0080073
x43				2	0050094		
x63	MS 1900	850	54003065	3	0050095	2	0080074
x44				2	0050096		
x64	MS 2500	1300	54003080	3	0050097	2	0080075

Berührungsschutz  
ZusatztopfschaleTouch-Protection  
Additional drain panProtección táctil  
Bandeja adicional

Gerät Unit Aparato	Berührungsschutz Protection against touch Rejilla Protec. contacto	Zusatztopfschale Additional drain pan Bandeja adicional
DLK/T	Roller	Roller
x01/ x11	0620097	0170073
x21/ x31	0620098	0170074
x12	0620099	0170075
x32	0620100	0170076
x13	0620100	0170076
x33	0620102	0170097
x14	0620103	0170098
x34	0620104	0170099
x41/ x61	0620079	0170087
x42/ x62	0620080	0170088
x43/ x63	0620081	0170089
x44/ x44	0620082	0170090
x841/x861	0620105	0170117
x842/x862	0620106	0170118
x843/x863	0620107	0170119
x844/x864	0620108	0170120

## Heißgasabtauung

Gerät Unit Aparato	
DLK	Roller
x01/ x11	0600008
x21/ x31	0600009
x12	0600010
x32	0600011
x13	0600011
x33	0600012
x14	0600013
x34	0600014
x41	0600000
x61	0600004
x42	0600001
x62	0600005
x43	0600002
x63	0600006
x44	0600003
x64	0600007
x841	0600015
x842	0600016
x843	0600017
x844	0600018
x861	0600019
x862	0600020
x863	0600021
x864	0600022

## Hot gas defrost

## Desescarche gas caliente

## 6. DHN

Aktuelle Ventilatoren

## DHN

Up-to-date fans

## DHN

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHN				W	A	min-1		°C	kg	
EC	S3G EC 350 S B	0610164 56100005	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,73	max. 1115	54	-25/ +60	3,2	0-10 V
3~	S4D 351 S Auslaufmodell	56001027	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz	145 96	0,27 0,16	1310 940	44	-40/ +60	4,3	AC
	Schutzgitter Protection grill Rejilla	22410023								
DHN 1- 4	Umbaukit	0610137								

Bis April 2024

Till april 2024

Hasta Abril 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHN				W	A	min-1		°C	kg	
EC	S3G EC 350 S	0610164 56000293	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,73	max. 1115	54	-25/ +50	3,2	0-10 V

MS-Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
DHN	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
		W					
x01	MS 0700	350	54003020	4	0060013	4	0080068
x02	MS 1250	600	54003040	4	0060014	4	0080069
x03	MS 1900	850	54003065	4	0060015	4	0080070
x04	MS 2500	1300	54003080	4	0060016	4	0080071

Berührungsschutz

Touch protection

Protección táctil

Gerät Unit Aparato	
DHN	Roller
x01	0620075
x02	0620076
x03	0620077
x04	0620078

Luftfilter

Air filter

Filtro de aire

Gerät Unit Aparato	
DHN	Roller
x01	0150040
x02	0150041
x03	0150042
x04	0150043
Austauschfilter G3 ISO coarse	0150035

Isolierte Tropfschalen

Insulated drain pans

Bandejas aislada

Gerät Unit Aparato	Isoliert Insulated Aislada
DHN	Roller
x01	0370256
x02	0370258
x03	0370260
x04	0370262

Die isolierte Tropfschale wird über die normale Tropfschale montiert.

Install the insulated drain pan over the common drain pan.

La bandeja aislada se instala combo la bandeja normal.

## 7. DHNI

Aktuelle Ventilatoren

## DHNI

Up-to-date fans

## DHNI

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHNI				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	V
x4x x6x	AxiEco 450	56000302	230 V, 50/60 Hz	500	2,2	1390	55	-40/ +40	9,5	0-10

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
DHNI	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x41 x61	ST 2060 U 140	2x3 2x4	730	-60/ +90	54000501
x42 x62	ST 3610 U 140	2x3 2x4	1310	-60/ +90	54000503
x43 x43	ST 5170 U 140	2x3 2x4	1890	-60/ +90	54000512
	Zusatztropfschale Additional drain pan Bandeja de drenaje adicionalv				
x41 - x63	ST 1200 U 70	1	400	-60/ +90	54000540

MS-Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
DHNI	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
		W					
x41 x61	MS 0850	400	54003025	2x3 2x4	0050131 0050134	2x6 2x6	0080094
x42 x62	MS 1750	850	54003055	2x3 2x4	0050132 0050135	2x6 2x6	0080095
x43 x43	MS 2500	1300	54003080	2x3 2x4	0050133 0050136	2x6 2x6	0080096

Berührungsschutz

Touch protection

Protección táctil

Gerät Unit Aparato	
DHNI	Roller
x41/x61	0620116
x42/x62	0620117
x43/x63	0620118

Isolierte Tropfschalen

Insulated drain pans

Bandejas aislada

Gerät Unit Aparato	Isoliert Insulated Aislada
DHNI	Roller
x41/x61	0620113
x42/x62	0620114
x43/x63	0620115

Die isolierte Tropfschale wird über die normale Tropfschale montiert.

Install the insulated drain pan over the common drain pan.

La bandeja aislada se instala combo la bandeja normal.

## 8. UV/T

Aktuelle Ventilatoren

## UV/T

Up-to-date fans

## UV/T

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
UV	S2 EC 250	0610158 55000106	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	Plug- on modul
vor 1998										
UV 1- 3	M250	55000005		38	0,23					
UVT 1-3	A4S 250	56000011	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	67 72	0,53 0,46	1400 1620	44	-40/ + 35 -40/ + 40	1,75	-
UV/T 1-3	Motorhalter Fan bracket Soporte Vent	0750015								

Schutzgitter / Flügel

Protection grille / fan blade

Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	SG 255 ESM 1.4301	22410015
S2 EC 250	F 254- 34 D	55100003
Vor 1998		
UV 1- 3	F 250- 25 D	55100011
	G 250 A	0620006

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería					Tropfschale Drain pan Bandeja		
UVT	Typ Model Referencia	Stück No. Nº.	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Temperatura	Roller	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W	°C			W	
x10	ST 0960 U 35	2	160	-60/ +90	0400067	SI 4	200	53000004
x15/ x20	ST 1750 U 35	2	310	-60/ +90	0400068	SI 5	250	53000005
x25/ x30	ST 2540 U 35	2	460	-60/ +90	0400069	SI 6	300	53000006
x40	ST 3340 U 35	2	610	-60/ +90	0400073	SI 7	350	53000008

MS-Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
UV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
		W			
x10	MS 0440	250	54003005	2	0050061
x15 x20	MS 0850	400	54003025	2	0050062 0050063
x25 x30	MS 1250	600	54003040	2	0050064 0050065
x40	MS 1750	850	54003055	2	0050079

Zusatztropfschale

Additional drain pan

Bandeja adicional

Gerät Unit Aparato	
UV	Roller
x10	0170037
x15/ x20	0170038
x25/ x30	0170039
x40	0170044

**9. SV**  
Aktuelle Ventilatoren

**SV**  
Up-to-date fans

**SV**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
SV 4xx EC	W2 EC 200 S	56000222	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 12	0,21 0,09	2100 1500	54	-30/ +50	1	Plug- on modul
SV 4xx ECS	W2 EC 250 S	56000299	~ 230 V 50/ 60 Hz	18 12	0,16 0,11	1300 1100	54	-30/+50	1	Plug- on modul
Jalousie Jalousie Persiana	pro Ventilator per fan por ventilador	0680044	-	-	-	-	-	-	-	-

**MS-Heizstäbe**

**MS- heater rods**

**Resistencias tipo MS**

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
SV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
		W			
441 461	MS 0440	250	54003005	3 4	0060017 0060018
442 462	MS 0850	400	54003025	3 4	0060019 0060020
443 463	MS 1250	600	54003040	3 4	0060021 0060022
444 464	MS 1750	850	54003055	3 4	0060023 0060024

**ST- Heizstäbe**  
230 V 50/ 60 Hz

**ST- heater rods**  
230 V 50/ 60 Hz

**Resistencias tipo ST**  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Klimaheizung AC heater Climatización			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Heizregister Heater coil Circuito de calor
SV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	Roller	Roller
		W				
441/ 461	ST 1020 U 35	460	0400124	3	0400120	0400116
442/ 462	ST 1850 U 35	880	0400125	3	0400121	0400117
443/ 463	ST 2630 U 35	1200	0400126	3	0400122	0400118
444 /464	ST 3440 U 35	1690	0400127	3	0400123	0400119

**Befeuchtung**

**Humidification**

**Humidificación**

Gerät Unit Aparato	Düsenstock Nozzle fitting Tubo inyector	Anzahl Number Numero	Düse+ Muffe Spray nozzle + muffle Ducha + derivación
SV	Roller		
441/ 461	0530302	1	0130057
442/ 462	0530303	2	0130057
443/ 463	0530304	3	0130057
444 /464	0530305	4	0130057

**Tropfschalen**

**Drain pans**

**Bandejas**

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada
SV	Roller	Roller
441/ 461	0370105	0370205
442/ 462	0370107	0370207
443/ 463	0370109	0370209
444 /464	0370111	0370211

Die isolierte Tropfschale wird über die normale Tropfschale montiert.

Install the insulated drain pan over the common drain pan.

La bandeja aislada se instala combo la bandeja normal.

## SV 1-4 (12.2006)

Gerät Unit Aparato	Klimaheizung AC heater Climatización			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Heizregister Heater coil Circuito de calor
SV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	Roller	Roller
		W				
1	ST 1020 U 50*	460	54000151	2		
2	ST 1020 U 50*	460	54000151	4		
3/4	ST 1650 U 50*	780	54000156	4		

**10. VM/VW/VD**  
Aktuelle Ventilatoren

**VM/VW/VD**  
Up-to-date fans

**VM/VW/VD**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
VW/ VM/VD	M 132	0610059 56000017	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	20 20	0,16 0,14	2000 1600	00	-20/ +20	0,6	-
	Kabel M132 Cable M132 Cable M132	0970092								
VW/ VM/VD EC	S2EC 120	56000031	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	4,4 4,4	0,07 0,07	3300 3300	65	-40/+65	0,275	-

**Schutzgitter / Flügel**

**Protection grille / fan blade**

**Rejillas de protección**

Ventilator Fan Ventilador	Schutzgitter/ Flügel Fanguard/ fan blade Rejilla de protección / Hélices	Roller
M132	G-132	31000020
M132 (VD) (VM/ VW)	F-132 S F-132 D	0630028 0630026
S2EC 120	G-120 (beschichtet)	22410013

**Vorleitgitter**

**Pre guide grid**

**Rejilla pre guía**

Ventilator Fan Ventilador		Roller
S2EC 120	FG- 119 (VW / VM)	22416001

**MS-Heizstäbe**

**MS- heater rods**

**Resistencias tipo MS**

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
VM/VW/VD	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
		W			
1/ 2 3	MS 0390 Ø 12 mm	200	54003000	1 2	0050066 0050067
ab 04/2019, starting 04/2019, desde 04/2019					
1/2 3	MS 0390 Ø 8,5 mm	200	54003002	1 2	

**Zusatztropfschale**

**Additional drain pan**

**Bandeja adicional**

Gerät Unit Aparato	
VM/ VW	Roller
1/ 2/ 3	0170015

## 11. HKN/D/W/H Aktuelle Ventilatoren

## HKN/D/W/H Up-to-date fans

## HKN/D/W/H Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HKN/D/W/H				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
10-50 EC	Motor komplett	56000315	~220 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 38	max. 0,32	max. 2500	21	0/ +40		0-10 V
10-50 EC	Elektronik									0-10 V
200- 700 800-1400 L		56000200	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	65 68	0,29 0,30	780 710	44	0/ +50 0/ +40	2,6	5 Stufen
200- 700 TK 800- 1400 L TK		56000202	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	65 68	0,29 0,30	780 710	44	0/ +50 0/ +40	2,6	5 Stufen
400- 600		56000204	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	71 95	0,31 0,42	1135 1100	44	0/ +55 0/ +35	4,0	5 Stufen
400- 600 TK		56000210	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	71 95	0,31 0,42	1135 1100	44	0/ +55 0/ +35	4,0	5 Stufen
400- 600 EC (fan good/ bad)		0610163 56000312	~ 230 V 50/60 Hz	max. 60	max. 0,5	max. 910	44	-25/ +50	3,5	0-10 V
200- 1400 EC (fan good/ bad)		0610162 56000311	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 95	max. 0,8	max. 1300	20	-25/ +55	2,2	0-10 V
800- 1400 I		56000196	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	90 115	0,4 0,51	1330 1510	44	0/ +40 0/ +35	3,0	5 Stufen
200-1400 EC (Blechgebläse Tin fan)		56000261	~ 230 V 50/ 60 Hz	max. 86	max. 0,64	max. 1260	44	0/ +40	3,1	0-10V
200-1400	Anschlusskabel	56000207								
200-1400 TK	Anschlusskabel TK	56000208								
Querstromräder/ Cross flow wheels/ Actuadores cruce de flujos										
10	Q HKN10	0340837 56000316								
20	Q HKN 20	0340838 56000317								
30	Q HKN 30	0340839 56000318								
40	1 x Q HKN 10 1 x Q HKN 20	0340840 56000316 56000317								
50	2 x Q HKN 20	0340841 56000317								
Kabelbaum										
200 - 1400		56000191	halogenhaltig					-30/+ 70		

Bis 2005

Till 2005

Hasta 2005

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HKN/D				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
4		56000211	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	100 110	0,44 0,48	940 930	44	0/ +70	7,5	Trafo
6/ 7		56000205	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	192 235	0,84 1,02	1100 1150	44	0/ +55	11	Trafo
8-12 L	Umbausatz Retrofit set	0610172	Inkl. Gebläse 56000200 Incl. Fan							
8-12 I	Umbausatz Retrofit set	0610171	Inkl. Gebläse 56000196 Incl. fan							
2-7	Stufentrafo 200 VA	52300012	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz							
8-12	Stufentrafo 350 VA	52300011	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz							

Die Motoren sind für die HKN 2-6 und 8-12 I und L sind nicht mehr erhältlich!

The motors for HKN 2-6 and 8-12 I and L are not available anymore!

Los motores para HKN 2-6 y 8-12 I y L ya no están disponibles!

**Luftfilter**

**Air filter**

**Filtro de aire**

Gerät Unit Unidad	Stück/ Gerät pcs/ unit piezas/ unidad	Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller	Maße Measurements Dimensiones	EN 779	ISO 16890
HKN 10 EC	1	5	0150030	393 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 20 EC	1	5	0150031	593 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 30 EC	1	5	0150032	793 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 40 EC	1	5	0150033	993 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 50 EC	1	5	0150034	1193 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 200/ 2	1	5	0150009	590 x 210 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 400/ 4	1	5	0150010	890 x 210 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 600/ 6	1	5	0150011	1190 x 210 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 700/ 7	1	5	0150011	1190 x 210 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 800/ 8	2	6	0150012	620 x 260 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 1000/ 10	2	6	0150013	770 x 260 x 25	G3	ISO coarse 45 %
HKN 1200/ 12	2	6	0150014	920 x 260 x 25	G3	ISO coarse 45%
HKN 1400	2	6	0150018	1170 x 260 x 25	G3	ISO coarse 45%
HKN 200- 1400					G4	ISO coarse 55%
HKN 200- 1400					M5	ISO ePM 10 50%

Filterrahmen/ Filter frame/ Cuadro de filtro  
Stahlblech/ sheet steel/ Chapa de acero

HKN 10 EC		0150020
HKN 20 EC		0150022
HKN 30 EC		0150024
HKN 40 EC		0150025
HKN 50 EC		0150028

HKN 10-50 Polyurethan  
HKN 10-50 Polyurethan  
HKN 10-50 Poliuretano

HKN 200-700 Polyester Flammfest F1 nach DIN 53438-3  
HKN 10-50 Polyester Flame retardant F1 according to DIN 53438-3  
HKN 10-50 Poliéster Ignífugo F1 según DIN 53438-3

**Luftführungsgehäuse**

**Air guide housing**

**Carcasa de la guía de aire**

Gerät Unit Unidad	Roller
HKN/D 200	0120268
HKN/D 400	0120269
HKN/D 600	0120270
HKN/D 700	0120270
HKN/D 800	0120271
HKN/D 1000	0120272
HKN/D 1200	0120273
HKN/D 1400	0120274

**Ausblasflansch**

**Discharge flange**

**Brida de descarga**

Gerät Unit Unidad	Roller
HKN 800	0120260
HKN 1000	0120261
HKN 1200	0120262
HKN 1400	0120263
HKND 800	0120264
HKND 1000	0120265
HKND 1200	0120266
HKND 1400	0120267

**Erhöhte Gebläsetropfschale  
Tropfschale aus 1.4301**

**Higher fan drain pan  
Drip tray made of 1.4301**

**Bandeja de goteo elevada  
Bandeja de goteo de 1.4301**

Gerät Unit Unidad	Roller	Roller 1.4301
HKN 200	0370227	0370215
HKN 400	0370228	0370216
HKN 600	0370229	0370217
HKN 700	0370230	0370218

Gerät Unit Unidad	Roller	Roller 1.4301
HKN 800	0370231	0370219
HKN 1000	0370232	0370220
HKN 1200	0370233	03702201
HKN 1400	0370234	0370222

Erhöhte Zusatztropfschale  
Zusatztropfschale 1.4301

Higher additional drain pan  
Additional drain pan 1.4301

Bandeja de goteo adicional elevada  
Bandeja de goteo adicional 1.4301

Gerät Unit Unidad	Roller	Roller 1.4301
HKND 200	0370235	-
HKND 400	0370236	-
HKND 600	0370237	-
HKND 700	0370237	-
HKND 800	0370238	0370223
HKND 1000	0370239	0370224
HKND 1200	0370240	0370225
HKND 1400	0370241	0370226

Schaltkasten

Connection box

Caja de control

Gerät Unit Unidad	Roller
Schaltkasten statt Dose Switch box instead of terminal box	0140572
Schaltkasten mit Platine EC 3 Stufen Switch box with 3 step PCB EC	0140573
Schaltkasten mit Platine EC 3 Stufen + fan bad Switch box with 3 step PCB EC + fan bad	0140574
Schaltkasten m. fan bad/ fan good Switch box with fan bad/ fan good	0140578

Abdeckungen

Covers

Cubiertas

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Roller
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 10 EC	0660101
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 10 EC	0660106
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 20 EC	0660102
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 20 EC	0660107
Hintere/ Rearward / Fondo	HKN 30 EC	0660103
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 30 EC	0660108
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 40 EC	0660104
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 40 EC	0660109
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 50 EC	0660105
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 50 EC	0660110
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 200	0660071
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 200	0660077
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 400	0660073
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 400	0660079
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN 600/ 700	0660075
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND 600/700	0660081
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN/I/L 800	0660093
Rückseitige/ Back/hint	HKND/I/L 800	0660112
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN/I/L 1000	0660095
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND/I/L 1000	0660114
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN/I/L 1200	0660097
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND/I/L 1200	0660116
Hintere/ Rearward/ Fondo	HKN/I/L 1400	0660099
Rückseitige/ Back/ Dorso	HKND/I/L 1400	0660118

## Gitter

## Grille

## Rejilla

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Roller	Farbe Colour Color
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D 10 EC	22100085	Schwarz/ Black/ Negro
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 10 EC	22100080	Schwarz/ Black/ Negro
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D 20 EC	22100086	Schwarz/ Black/ Negro
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 20 EC	22100081	Schwarz/ Black/ Negro
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D 30 EC	22100087	Schwarz/ Black/ Negro
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 30 EC	22100082	Schwarz/ Black/ Negro
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D 40 EC	22100088	Schwarz/ Black/ Negro
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 40 EC	22100083	Schwarz/ Black/ Negro
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D 50 EC	22100089	Schwarz/ Black/ Negro
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 50 EC	22100084	Schwarz/ Black/ Negro
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D 200	22100071 22100077	Schwarz/ Black/ Negro Silber
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 200	22100068 22100074	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D 400	22100072 2210078	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 400	22100069 22100075	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D 600/ 700	22100073 22100079	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D 600/700	22100070 22100076	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D/I/L 800	22100059 22100094	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D/I/L 800	22100056 22100090	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D/I/L 1000	22100060 22100095	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D/I/L 1000	22100057 22100091	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas /Outlet /Salida	HKN/D/I/L 1200	22100061 22100096	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D/I/L 1200	22100058 22100092	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ausblas / Outlet / Salida	HKN/D/I/L 1400	22100049 22100097	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto
Ansaug/ Return air/ Retrono de aire	HKN/D/I/L 1400	22100048 22100093	Schwarz/ Black/ Negro Silber/ Silver/ Argénto

Elektrische Optionen  
Abkürzungen im Schaltplan

Electrical options  
Abbreviations in the circuit diagram

Opciones eléctricas  
Abreviaturas en el esquema eléctrico

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
P	Kondensatpumpe Condensate pump Bomba de condensados	HKN 10- 700	SI 30	52100048	max. 20 l/ h max. 20 dB(A) ~ 230 V 50/ 60 Hz - 14 W
		HKN 800-1400	SI 33	52100045	max. 30 l/ h max. 34 dB(A) 230V 50/ 60 Hz - 21 W
S	Schwimmerschalter floating switch Interruptor flotador	HKN	DET 1550	52100046 0130067	NC 1 stufig
U	Trafo Transformer Transformador	HKN HKN		57100005 52300022 52300021	230V / 24 V 230 V 0,10 A / 24 V 0,66 A 16 VA 115 V 4,2 A/ 230 V 2,0 A 460 VA
W	Schwellwertschalter Threshold switch Interruptor de nivel determinado	HKN	RY1-U	58000232	24 V AC/ DC 1 VA 0-10 V < 0,2 mA → 230 V AC 10 A
N	Platine 0- 10 V Circuit board 0-10 V Platina 0-10 V	HKN		57000100	3 x 230 V → 0- 10 V
K	Relais Relay Relé	HKN		58000106 58000100 58000101 58000102	Relais 230 V Relais 24 V Relaisfassung Federbügel
M	Motorschutzschalter Motor protection switch Interruptor de protección del motor	HKN 200 -600 HKN 700-1000 HKN 1200-1400 HKN 1400 I	PKZM01	52100051 52100052 51000053 52100054	- 0,4 A - 1 A - 1,6 A - 2,5 A
		PKZM01		NHI11	52100050
	Normalhilfsschalter Normal help switch Interruptor ayuda normal				
E	Hauptschalter Main switch Interruptor	HKN	T0-4-8344/1/	58000234	8-polig 20 A, abschließbar ohne Gehäuse schwarz/ grau
G	Platine Master Slave Circuit board Master Slave Platina Master-Esclavo	HKN		57000101	

Thermostate

Thermostats

Thermostato

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
O	Vereisungsschutz Frost protection Protección anti-hielo			52100002	Öffnen 3°C ± 2,2 K /Schließen 10 °C ± 2,2 K Open 3°C ± 2,2 K /Close: 10 °C ± 2,2 K Apertura 3°C ± 2,2 K /Cierre: 10 °C ± 2,2 K

Regler	Controller			Regulador	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 100*	57000109	230 V 50/ 60 Hz
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 100 T*	57000037	230 V 50/ 60 Hz Timer
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 160 T*	57000110	AC/ DC 24 V Timer EC- Ventilator/ fan/ EC ventilador
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 200T	57000119	230 V 50/ 60 Hz Timer
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 260T	57000118	AC / DC 24 V Timer EC- Ventilator/ fan/ EC ventilador
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 200KN	57000200	230 V / 24V AC 50/ 60 Hz Timer mit KNX-Kommunikation
<b>S</b>	Siemens RDG	HKN	RDG 260KN	57000201	AC / DC 24 V Timer mit KNX-Kommunikation EC- Ventilator/ fan/ EC ventilador
	Fernbedingung Remote control Control remoto	RDG 100 T RDG 160 T	IRA 211	57000117	
<b>Z/R</b>	Rückluftfühler Return air sensor Sensor retorno aire		QAH 11.1	51000084 0120275	Siemens NTC 3k -20 ... 70°C 2,5 m cable
	Halter Fixation Fijacion	QAH 11.1	ARG86.3	51000085	Change over Fühler Change over sensor Sensor de Change Over
<b>K</b>	Roller-Regler Roller-Controller Regulador de Roller	HKN	RCN 142-L-RO	57400000	230 V 50/ 60 Hz LON-Bus <b>eingestellt 02.2018</b>
	Roller Regler Roller Controller Regulador de Roller	HKN	RCN 155-L-RO	57100012	230 V 50/ 60 Hz LON- Bus
	Raumbediengerät Room-control unit Aparato control de zona	RCN 142-L-RO	DDC111-RO	57400001	
	Raumbediengerät Room Cotrol unit Aparator control de zona	RCN 155-L-RO	RBW 305-C-RO	57100013	
	Adapter Adapter Adaptador	DDC111RO	Z178/2	57400003	RJ--4 polig
	Verbindungskabel 20 m Cable 20 m Cable 20 m	RBW 305-C-RO	Z178	57100002	RJ/ RJ
	Fernbedienung Remote control Control remoto		RBW119-IR-RO	57400007	Inkl. Wandhalterung Incl. wall fixation Incluidas fijaciones de muro
	Infrarot Empfänger Receiver infrared Receptor infrarrojo		IRE	57400009	
<b>Z/ R</b>	Luftfühler Air senso Sensor de aire		TDE	57100006 0120275	
	Change over Sensor Change over sensor Sensor Change Over		RYT182	52100008	Cooling mode White Blue closed <19 °C ± 4 K Heating mode White Black closed >30 °C ± 4 K AC 125/250 V, 3A

\*so lange der Vorrat reicht (Abverkauf) --> Nachfolger RDG 2xx

\*as long as stocks last (sale) --> successor RDG 2xx

\*hasta agotar existencias (oferta) --> sucesor RDG 2xx

## Ventile

## Valves

## Válvulas

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 10- 50	VVP47.10-1	57000087	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,0 1 ... 110°C (2 Wege/ 2 ways/ 2 vías)
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 10- 50	VMP47.10-1	51000069	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,0/ 0,7 1 ... 110°C (3 Wege/ 3 ways/ 3 vías)
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VVP47.10-1,6	51000071	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,6 1 ... 110°C (2 Wege/ 2 ways/ 2 vías)
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VMP47.10-1,6	51000070	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,6/ 1,12 1 ... 110°C (3 Wege/ 3 ways/ 3 vías)
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 800- 1200 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VVP47.15-2,5	51000073	G 3/4"B PN 16 Kvs 2,5 1 ... 110°C (2 Wege/ 2 ways/ 2 vías)
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 800-1000 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VMP47.15-2,5	51000072	G 3/4"B PN 16 Kvs 2,5/ 1,75 1 ... 110°C (3 Wege/ 3 ways/ 3 vías)
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 1400 (1 circuit)	VVP47.20-4	51000075	G 1"B PN 16 Kvs 4,0 1 ... 110°C (2 Wege/ 2 ways/ 2 vías)
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 1200- 1400 (1 circuit)	VXP47.20-4	51000074	G 1"B PN 16 Kvs 4,0/ 2,8 1 ... 110°C (3 Wege/ 3 ways/ 3 vías)
<b>D</b>	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 10- 50	VVP45.10-1	57000085	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,0 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck Aumenta presión de corte
<b>D</b>	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 10- 50	VMP45.10-1	???	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,0/ 0,7 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VVP45.10-1,6	57000084	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,6 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VMP45.10-1,6	51000009	G 1/2"B PN 16 Kvs 1,6/ 1,12 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 800- 1200 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VVP45.15-2,5	57000038	G 3/4"B PN 16 Kvs 2,5 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 800-1000 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VMP45.15-2,5	57000048	G 3/4"B PN 16 Kvs 2,5/ 1,75 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 1400 (1 circuit)	VVP45.20-4	57000096	G 1"B PN 16 Kvs 4,0 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
<b>D</b>	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 1200- 1400 (1 circuit)	VXP45.20-4	51000088	G 1"B PN 16 Kvs 4,0/ 2,8 1 ... 110°C erhöhter Schließdruck
	Adpater	VxP45	AL 100	51000086	Adapter zur Montage normaler Stellantriebe

Stellantrieb	Actuator			Actuador	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
V	thermisch thermal térmico	VVP47 (VMP47/ VXP47)	AST21	51000100	230 V AC 50/ 60 Hz 1 W IP 54 NO
	Kabel 2 m Cable 2m Cable 2m	AST21		51000101	
	Kabel 5 m Cable 5 m Cable 5m	AST21		51000102	
	Kabel 5 m Cable 5 m Cable 5m	AST21		51000103	halogenfrei halogene- free Libre de Halógenos
V	motorisch motor motor	VMP47 /VXP47 (VVP47)	MD15-HE-RO	57100004	AC/ DC 24 V IP 40 0...50 °C 0-10 V m Kabel/ cable
	thermisch thermal térmico	VMP47 /VXP47 (VVP47)	STP73/00	57000080	AC/DC 24 V NO 2 Pkt
	motorisch motor motor	VMP47 /VXP47 (VVP47)	SSP31/00	51000077	AC 230 V 3 Pkt. ??? wird dersetzt duch SSB31???????
	motorisch motor motor	VMP47 /VXP47 (VVP47)	SSP61/00	57000081	AC/ DC 24 V 0-10 V
	motorisch motor motor	VMP47 /VXP47 (VVP47)	SSP81/00	51000076	AC 24 V 3 Pkt
D	motorisch motor motor	VMP45 /VXP45 (VVP45)	SSB31/00	51000096	AC 230 V 3 Pkt.
D	motorisch motor motor	VMP45 /VXP45 (VVP45)	SSB61/00	57000095	AC/ DC 24 V 0-10 V
D	motorisch motor motor	VMP45 /VXP45 (VVP45)	SSB81/00	57000083	AC 24 V 3 Pkt
D	motorisch motor motor	VMP45 /VXP45 (VVP45)	SSB81.1	51000067	AC 24 V 3 Pkt Hilfsschalter Interruptor auxiliar
	Kabel 5 m Cable 5 m Cable 5m	STP 73	ASY23L50	?????	
	Kabel 4,5 m Cable 4.5 m Cable 4,5 m	SSP 31 SSB 31	ASY3L45	51000108	
	Kabel 4,5 m Cable 4.5 m Cable 4.5 m	SSP 61 SSB 61	ASY6L45	51000089	
	Kabel 4,5m Cable 4.5 m Cable 4.5 m	SSP 81 SSB 81	ASY8L45	51000068	

Kombi Angebot  
Stellantrieb + Ventil

Combi offer  
Actuator + valve

Oferta combinada  
Actuator + válvula

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
2 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D 10- 50 EC	VVP47-10-1 AST 21	0140560	
2 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D 200- 700	VVP47-10-1,6 AST 21	0140561	
2 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D/I/L 800- 1400	VVP47-10 AST 21	0140562	Entweder VVP47-15-2,5 VVP47-20-4,0 oder VVP47-10-1,6
2 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D 10- 50 EC	VVP47-10-1 MD15-HE-RO	0140563	
2 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D 200- 700	VVP47-10-1,6 MD15-HE-RO	0140564	
2 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D/I/L 800- 1400	VVP47-10 MD15-HE-RO	0140565	Entweder VVP47-15-2,5 VVP47-20-4,0 oder VVP47-10-1,6
3 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D 10- 50 EC	VMP47-10-1 AST 21	0140566	
3 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D 200- 700	VMP47-10-1,6 AST 21	0140567	
3 Wegeventil mit thermischen Stellantrieb	HKN/D/I/L 800- 1400	VMP47-10 AST 21	0140568	Entweder VMP47-15-2,5 VXP47-20-4,0 oder VMP47-10-1,6
3 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D 10- 50 EC	VMP47-10-1 MD15-HE-RO	0140569	
3 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D 200- 700	VMP47-10-1,6 MD15-HE-RO	0140570	
3 Wegeventil mit motorischen Stellantrieb	HKN/D/I/L 800- 1400	VMP47-10 MD15-HE-RO	0140571	Entweder VMP47-15-2,5 VXP47-20-4,0 oder VMP47-10-1,6

## Elektroheizung

## Electric heater

## Resistencias eléctricas

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 200		54000070	850 W
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 400		54000071	1400 W
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 600/ 700		54000072	2000 W
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 800 HKN 2, 6, 7		54000002	1,50 kW
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1000		54000004	2,0 kW
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1200		54000003	2,5 kW
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1400		54000605	2,2 kW
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 4		54000001	1,5 kW
	Wächter Guard Protección		L07-P2527-000	52100006	79 °C (+0 K/ -8 K) 34 hPa/K 16,1(3)A 400 V~
	Begrenzer Sicherheitsthermostat Limiter Limitador		LM8-P8502-000	52100007	80 °C (+0 K/ -6 K) 34 hPa/K 16,1(3)A 400 V~
	Schütz Contactor Contactor		DILEM4	58000049	I <sub>e</sub> max (ohm): 20A
	Begrenzer Sicherheitsthermostat Limiter Limitador		602031/80	52100254	80 °C (+0 K/ -5 K) AC 16 (2,5)A 230V AC 2 (0,4)A 230V

## 12. LE/LK

## LE/LK

## LE/LK

Teil Part Partes	Anschluss Connection Conexion	Rohrdurchmesser Tube Diameter Diámetro tubo	Roller	
Einlötmuffe	1/8"		23100027	
Muffe	3/8"		23100081	
Manguito soldado	1/2"		23100079	
Entlüftung	1/8"		51000008	
De- airing	3/8"		22420038	
Ventilación - Purga	1/2"		51000007	
Stopfen	1/8"		22420024	
Plug	3/8"		22420040	
Tapón	1/2"		22420042	
Übergangsnippel Connection fitting Conexion boquilla	3/8"	10 x 1	25100328	
	3/8"	12 x 1	25100301	
	1/2"	15 x 1	25100319	
	1/2"	18 x 1	25100338	
	3/4"	22 x 1	25100310	
	1"	28 x 1,5	25100303	
	1 1/4"	35 x 1,2	25100304	
	1 1/2"	42 x 1,2	25100305	
	2"	54 x 1,5	25100306	
	2 1/2"	76 x 1	25100312	
	3"	89 x 2	25100313	
	4"	108 x 2,5	25100309	
Vorschweißflansch Sin brida	1/2"	18 x 1	24000041	
	3/4"	22 x 1	24000046	
Soldadura brida	1"	28 x 1,5	24000009	
	1 1/4"	35 x 1,2	24000013	
	1 1/2"	42 x 1,2	24000014	
	2"	54 x 1,5	24000043	
	2 1/2"	76 x 1	24000044	
	3"	89 x 2	24000045	
	4"	108 x 2,5	24000028	
Victaulik Unión tipo Victaulic	1"	28 x 1,5	24000080	
	1 1/4"	35 x 1,2	24000081	
	1 1/2"	42 x 1,2	24000082	
	2"	54 x 1,5	24000083	
	2 1/2"	76 x 1	24000084	
	3"	89 x 2	24000085	

### 13. KVN

Aktuelle Ventilatoren

### KVN

Up-to-date fans

### KVN

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control
KVN 301-304				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	S6E 400 S	56001040	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	125 155	0,60 0,68	900 1200	44	-40/+70	5,0	AC
EC	S3G EC 400S	56000285	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 400	max. 2,6	max. 1630	54	-25/ +60	6,4	0-10 V
3~	S4D400S	56001046 0610157	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC

### 14. WPV

Aktuelle Ventilatoren

### WPV

Up-to-date fans

### WPV

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control
WPV				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	W3G500-GM06-H1	56000179	~230V 50/ 60 Hz	max.500	max. 2,2	max.1260	54	-25/ +60	12,3	0-10 V

Bis Oktober 2023

Till October 2023

Hasta octubre de 2023

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control
WPV				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	W3G500-GD02-55	56000179	~230V 50/ 60 Hz	max.270	max.1,7	max.1030	54	-25/ +50	12,1	0-10 V

Gerät Unit Aparato	Haube Covers Carcasa	Berührungsschutz Contact protection Protección contacto	Haube Gitter cover grid carcasa rejilla	Berührungsschutz Contact protection Protección contacto	Heizung heaters desescarche	Flüssigkeitsheizrohrschlange Bottom plate heating coil Bandeja inferior con tubos de fluido para calentamiento	Zusatztropfschale Additional drain pan Bandeja adicional
WPV HL050	Roller	Roller	Roller	Roller	Roller	Roller	Roller
/1-0875-2	0650060	0650053	0650053	0650069	0650069	0520291	0380071
/1-0875-3	0650060	0650053	0650053	0650069	0650069	0520291	0380071
/1-0875-4	0650060	0650053	0650053	0650069	0650069	0520291	0380071
/1-1275-3	0650072	0650067	0650067	0650074	0650074	0520304	0380077
/1-1275-4	0650072	0650067	0650067	0650074	0650074	0520304	0380077
/2-1800-3	0650061	2 x 0650053	2 x 0650053	2x 0650069	2x 0650069	0520292	0380072
/2-1800-4	0650061	2 x 0650053	2 x 0650053	2x 0650069	2x 0650069	0520292	0380072
/3-2725-3	0650062	3 x 0650053	3 x 0650053	3x 0650069	3x 0650069	0520293	0380075
/3-2725-4	0650062	3 x 0650053	3 x 0650053	3x 0650069	3x 0650069	0520293	0380075

ST- Heizstäbe

230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods

230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST

230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Temperatura	Roller	Block Coil block Batería	Heizblech Heat sheet	Tropfschale Drain pan Bandeja	Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
		W	°C		Standard + Booster				
HL050/1-0875-2	ST 2150	1040	-60/ +90	54000158*	2 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	2	0400128
HL050/1-0875-3	ST 2150	1040	-60/ +90	54000158*	3+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	3	0400129
HL050/1-0875-4	ST 2150	1040	-60/ +90	54000158*	3+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	3	0400129
HL050/1-1275-3	ST 2940	1300	-60/ +90	54000055*	3+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	3	-
HL050/1-1275-4	ST 2940	1300	-60/ +90	54000055*	3+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	3	-
HL050/2-1800-3	ST 4030	1990	-60/ +90	54000161*	3+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	3	0400130
HL050/2-1800-4	ST 4030	1990	-60/ +90	54000161*	4+1 x U 140*	1 x U 050*	1 x U 140 *	4	0400131
HL050/3-2725-3	ST 2929 UK 140	2810	-40/ +90	54000534	3+1 x UK 140	1 x UK 140	1 x UK 140	3	0400132
HL050/3-2725-4	ST 2929 UK 140	2810	-40/ +90	54000534	4+1 x UK 140	1 x UK 140	1 x UK 140	4	0400133

## MS-Heizstäbe

## MS- heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería		
WPV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller
		W	
HL050/1-0875-2/ 3/ 4	MS 0950	500	54003030
HL050/1-1275-3/ 4	MS 1350	650	54003045
HL050/2-1800-3/ 4	MS 1900	850	54003065
HL050/3-2725-3/ 4	MS 2800	1300	54003085

## 15. RDVN

## RDVN

## RDVN

## Aktuelle Ventilatoren

## Up-to-date fans

## Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
RDVN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	S2E 250 D	56000235	~230 V 50 Hz ~230 V 60 Hz	115 165	0,51 0,74	2400 2450	44	-40/ +40 -40/ +40	2,5	AC
	EC-Ventilator	56000304	~230 V 50 Hz	83	0,72	2330	54	-25/ +60	2,0	0-10 V

## Heizstäbe

## Heating rods

## Resistencias

Gerät Unit Aparato	Gerader Heizstab Straight heating rod barra calefactora recta				Block Coil block Batería	Tropfschale Drain pan Bandeja	
RDVN	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	Typ Model Referencia	Roller
			W				
xx1	ST 1260	2 2	440	54000049	ST 1260 U 150 -	- ST 1260 US 100	0400136 0400141
xx2	ST 2220	2 2	790	54000046	ST 2220 U 150 -	- ST 2220 US 100	0400137 0400142
xx3	ST 3100	2 2	1050	54000043	ST 3100 U 150 -	- ST 3100 US 100	0400138 0400143
xx4	ST 3980	2 2	1380	54000040	ST 3980 U 150 -	- ST 3980 US 100	0400139 0400144
xx5	ST 4880	2 2	1700	54000039	ST 4880 U 150 -	- ST 4880 US 100	0400140 0400145

Achtung, Heizstäbe sind gerade und müssen gebogen werden!

Attention, heating rods are straight and must be bent!

Atención, las varillas calefactoras son rectas y deben doblarse.

## Tropfschalen

## Drain pans

## Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada
RDVN	Roller	Roller
xx1	0370149	0370195
xx2	0370151	0370197
xx3	0370153	0370199
xx4	0370155	0370201
xx5	0370157	0370203

**16. KBKT**  
Aktuelle Ventilatoren

**KBKT**  
Up-to-date fans

**KBKT**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	ECZA 300 S B	0610179 56100007	~200...240 V 50/60 Hz	170	1,4	2370	54	-40/+40	2,9	0-10 V

Bis September 2025

Till september 2025

Hasta septiembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 301 S B	56100001	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/+40	2,5	0-10 V

Bis August 2024

Till august 2024

Hasta Agosto 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 301 S*	56000280	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-25/+40	2,5	0-10 V

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				Klimaheizung AC heater Climatización			
	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller
KBKT			W				W	
x11	ST 1420 U 140	4+2	520	54003250	MS 0540	6	420	54003211
x12	ST 2390 U 140	4+2	910	54003251	MS 1040	6	750	54003212
x13	ST 3360 U 140	4+2	1300	54003252	MS 1540	6	1100	54003213
x14	ST 4340 U 140	4+2	1690	54003253	MS 2040	6	1500	54003214
x15	ST 5310 U 140	4+2	2080	54003254	MS 2540	6	1700	54003215

## 17. Gemeinsame Teile

Drehzahlregelung

## Common parts

r.p.m. control

## Partes comunes

Control r.p.m.

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Features Características
EC 0- 10 V	MTP-D010-AT	52100055	IP 44 -25 ... 40 °C
EC 0- 10 V	Poti- Platine	58000230	IP 00
EC 0- 10 V	DIP	58000233 0610173	IP 00
EC 0- 10 V	„Tiefkühlpoti“	0610170	
ESM+	AufsteckmodulPlug on Módulo cone.	0610165 56000221	
ESM Programmer		58000238	

### Anschlusskabel

### Connection cable

### Cables de conexión

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Features Características
ESM+	Adpater	58100110	auf alten Q- Motorstecker
ESM+	Kabel 1,0 m	58100105	
ESM+	Kabel 1,5 m	58100106	
ESM+	Kabel 2,0 m	56000223	
ESM +	Kabel 2,9 m	58100107	

### Abtauzubehör

### Defrost accessory

### Accesorios desescarche

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
Abtausicherheitsthermostat Defrost safetythermostat Termostato seguridad de desescarche	Luftkühler Air coolers Evaporadores	AST	52100001	Open 25°C /Close: 6 °C Apertura 25°C /Cierre: 6 °C 230 V 50 Hz I <sub>max</sub> 25 A (Ω) IP 44 750 mm cable
Fühlerhülse Sensor ferrule Cápsula para sonda	Luftkühler Air coolers Evaporadores		0520575	12 mm Alu- Rohr, einseitig verschlossen 12 mm Alu tube, on side closed

### EVD-ice Überhitzungsregler

### EVD-ice superheat controller

### EVD-ice Regulador recalentamiento

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Roller
EVD- Ice PS 25 bar	DLK/T FHV/T DHN DHNI	0140550
EVD- Ice PS 25 bar + Ultracap	DLK/T FHV/T DHN DHNI	0140551
EVD- Ice PS 80 bar + Ultracap CO <sub>2</sub> /R744	DLK/T FHV/T DHN DHNI	0140552
EVD- Ice Ultracap Modul		57000126

## EVD-ice Einzelteile

## EVD-ice components

## EVD-ice Componentes

Bauteil Part Componente	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
Überhitzungsregler Evd Ice Superheat controller Evd Ice Contrellador Evd Ice	57000125	Nur Regler
Drucktransmitter 0/60 bar Pressure Sensor 0/60 bar Sensor pression 0/60 bar	57000144	Für CO <sub>2</sub> Anwendungen
Drucktransmitter -1/12,8 bar Pressure Sensor -1/12,8 bar Sensor pression -1/12,8 bar	57000145	Für HKFW- Anwendungen
Expansionsventil E2VATT03Z1 Expansion valve E2VATT03Z1 Valvula de expansion E2VATT03Z1	57000133	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT05Z1 Expansion valve E2VATT05Z1 Valvula de expansion E2VATT05Z1	57000134	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT09Z1 Expansion valve E2VATT09Z1 Valvula de expansion E2VATT09Z11	57000135	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT11Z1 Expansion valve E2VATT11Z1 Valvula de expansion E2VATT11Z1	57000136	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT14Z1 Expansion valve E2VATT14Z1 Valvula de expansion E2VATT14Z1	57000137	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT18Z1 Expansion valve E2VATT18Z1 Valvula de expansion E2VATT18Z1	57000138	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT24Z1 Expansion valve E2VATT24Z1 Valvula de expansion E2VATT24Z1	57000139	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000142
Expansionsventil E2VATT30Z1 Expansion valve E2VATT30Z1 Valvula de expansion E2VATT30Z1	57000140	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen +Gehäuse 57000143
Expansionsventil E2VATT35Z1 Expansion valve E2VATT35Z1 Valvula de expansion E2VATT35Z1	57000141	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen + Gehäuse 57000143
Gehäuse E2BR00SF11 Body E2BR00SF11 Carcasa E2BR00SF11	57000142	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen Gehäuse für Ventile 03- 24
Gehäuse E2BR00SM11 Body E2BR00SM11 Carcasa E2BR00SM11	57000143	Für HKFW / CO <sub>2</sub> - Anwendungen Gehäuse für Ventile 30- 35

## Textilschlauch

## Textile hose

## Manguera textil

Bauteil Part Componente	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Durchmesser Diameter Diametro	Länge Length Longitud	Technische Daten Technical data Datos técnicos
			mm	mm	
Textilschlauchanschluss Textile hose connection Conexión a manga textil	TA 250	0160022	290		
	TA 300	0160011	350		
	TA 350	0160012	400		
	TA 400	0160013	440		
	TA 450	0160014	500		
	TA 500	0160015	550		
	TA 450 V2A	01600141	500		1.4301
	TA 560	0160023	580		Für HVIS x5 x / nur für 56000092
	TA 630 S	0160024	680		Für HVIS x6x S / nur für 56000102
	TA 630 N	0160025	665		Für HVIS x6x N/ nur für 56000099
	TA 800	0160026	830		Für HVIS x8x / nur für 56000089
Textilschlauchanschluss mit Gleichrichter Textil hose connection including straightener Conexión a manga textil con rectificador	TAG 300	0160017			
	TAG 350	0160018			
	TAG 400	0160019			
	TAG 450	0160020			
	TAG 500	0160021			
Defrost Damper	DD 250	36001100	310	520	min. -30°C
	DD 300	36001101	350	570	
	DD 400	36001102	440	680	
	DD 450	36001103	495	750	
	DD 500	36001104	550	810	
	DD 560	36001105	610	882	
	DD 630	36001106	710	1000	
	DD 800	36001107	900	1230	
Shut- Up	SU 250	36000988			-50/ +70 °C
	SU 300	36000990			
	SU 350	36000991			
	SU 400	36000992			
	SU 450	36000993			
	SU 500	36000994			
	SU 560	36000995			
	SU 630	36000996			
Shut- Up + textiler Luftgleichrichter + textile air straightener + guía textil de aire	SU + TL 300	36000998			-50/ +70 °C
	SU + TL 350	36000999			
	SU + TL 400	36000989			
	SU + TL 450	36001003			
	SU + TL 500	36000997			
	SU + TL 560	36001001			
	SU + TL 630	36001002			
	SU + TL 800	36001004			

## Gerade Heizstäbe

ST-Heizstäbe sind biegsam

MS-Heizstäbe sind starr

ST-Heizkabel sind flexibel

230V 50/60 Hz

## Straight heating rods

ST-Heizstäbe sind biegsam

MS-Heizstäbe sind starr

ST-Heizkabel sind flexibel

230V 50/60 Hz

## Varillas calefactoras rectas

Las varillas calefactoras ST se pueden doblar

Las varillas calefactoras MS son rígidas

Los cables calefactores ST son flexibles

230V 50/60 Hz

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud mm	Leistung Capacity Potencia W	Temperatur Rango de trabajo °C	Roller
ST 0920	920	410	-60/ +90	54000150
ST 0980	980	500	-60/ +90	54000030
ST 1020	1020	460	-60/ +90	54000151
ST 1070	1070	490	-60/ +90	54000152
ST 1220	1220	560	-60/ +90	54000153
ST 1270	1270	590	-60/ +90	54000154
ST 1480	1480	700	-60/ +90	54000155
ST 1650	1650	780	-60/ +90	54000156
ST 1850	1850	880	-60/ +90	54000157
ST 1890	1890	480	-60/ +90	54000200
ST 2000	2000	1500	-60/ +90	54000002
ST 2110	2110	540	-60/ +90	54000201
ST 2150	2150	1040	-60/ +90	54000158
ST 2450	2450	1190	-60/ +90	54000159
ST 2510	2510	650	-60/ +90	54000202
ST 2800	2800	2000	-60/ +90	54000004
ST 2850	2850	740	-60/ +90	54000203
ST 2940	2940	1300	-60/ +90	54000055
ST 3100	3100	1050	-60/ +90	54000043
ST 3400	3400	2500	-60/ +90	54000003
ST 3440	3440	1690	-60/ +90	54000160
ST 3460	3460	900	-60/ +90	54000204
ST 3560	3560	930	-60/ +90	54000208
ST 3860	3860	1010	-60/ +90	54000205
ST 3870	3870	1900	-40/ +90	54000603
ST 4030	4030	1990	-60/+90	54000161
ST 4160	4160	1090	-60/ +90	54000209
ST 4310	4310	2130	-40/ +90	54000604
ST 4460	4460	1170	-60/ +90	54000206
ST 4470	4470	2210	-40/ +90	54000605
ST 4820	4820	2390	-60/ +90	54000162
ST 4880	4880	1700	-60/ +90	54000039
ST 4960	4960	1300	-60/ +90	54000210
ST 5060	5060	1330	-60/ +90	54000207
ST 5110	5110	2530	-40/ +90	54000606
ST 5400	5400	1500	-60/ +90	54000015

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud mm	Leistung Capacity Potencia W	Temperatur °C	Roller
MS 0390	390	200	-50/ +90	54003000
MS 0390 Ø 8,5 mm	390	200	-50/ +90	54003002
MS 0440	440	250	-50/ +90	54003005
MS 0550	550	300	-50/ +90	54003010
MS 0630	630	350	-50/ +90	54003015
MS 0700	700	350	-50/ +90	54003020
MS 0850	850	400	-50/ +90	54003025
MS 0950	950	500	-50/ +90	54003030
MS 1050	1050	600	-50/ +90	54003035
MS 1250	1250	600	-50/ +90	54003040
MS 1350	1350	650	-50/ +90	54003045
MS 1550	1550	750	-50/ +90	54003050
MS 1750	1750	850	-50/ +90	54003055
MS 1800	1800	850	-50/ +90	54003060
MS 1900	1900	850	-50/ +90	54003065
MS 2000	2000	1000	-50/ +90	54003070
MS 2250	2250	1200	-50/ +90	54003075
MS 2500	2500	1300	-50/ +90	54003080
MS 2800	2800	1300	-50/ +90	54003085

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud	Leistung Capacity Potencia	Temperatur	Roller
SI 1	1000	50	-55/ +120	53000001
SI 2	2000	100	-55/ +120	53000002
SI 3	3000	150	-55/ +120	53000003
SI 4	4000	200	-55/ +120	53000004
SI 5	5000	250	-55/ +120	53000005
SI 6	6000	300	-55/ +120	53000006
SI 7	7000	350	-55/ +120	53000008
ZH 300	Ø fan 300	70	-60/ +90	0400060 54000080
ZH 350	Ø fan 350	60	-60/ +90	0400061 54000081
ZH 400	Ø fan 400	60	-60/ +90	0400062 540000081
ZH 450	Ø fan 450	75	-60/ +90	0400063 540000082
ZH 500	Ø fan 500	75	-60/ +90	0400064 540000082
ZH 560	Ø fan 560	110	-60/ +90	0400065 540000083
ZH 630	Ø fan 630	130	-60/ +90	0400066 54000084
ZH 800	Ø fan 800	150	-60/ +90	0400135 54000085

Halter für Zargenheizung bei ZH 560, 630, 800 nicht vergessen!

Do not forget the holder for frame heating on ZH 560, 630, 800!

¡No olvide el soporte para la calefacción del bastidor en ZH 560, 630, 800!

#### Konsolen

#### Suspension devices

#### Soportes de sujecion

Typ Model Referencia	Gerät Unit Aparato	Roller
Wand K1 Pared K1	UV/T HVS/T x00- x06 FHV x0x, x11- x14 FKN/T xx1- xx8 DLK/ T x0x, x1x, x2x, x3x	0290086
Einhängewinkel H 35 W Soporte escuadra H 35 W		0290049
Einhängewinkel H 35 D Sop. escuadra H 35 D		0290050
Einhängewinkel H 50 W Sop. escuadra H 50 W		0290051
Einhängewinkel H 50 D Sop. escuadra H 50 D		0290052
Einhängewinkel H 70 D Sop. escuadra H 70 D		0290053

\*Nur mit neuer Wand K1 neu!  
(seit August 2027)

\*Only with new wall K1 new!  
(since August 2027)

\*¡Sólo con pared nueva K1 nueva!  
(desde agosto 2027)

## Nachleitrad - schwenkbar

## Streamer - swiveling

## Guía dardo de aire

Typ Model Referencia	Ventilatoren Fan Ventiladores	Roller
NL 300	S3G EC 300 S S4D 300 S S4D 301 S S4E 302 S	56000626
NL 350	S6E 350 S S6D 350 S	56000627
NL 450	S4D 450 S S4D 451 S	56000628
NL 500	S4D 500 S S4D 501 S	56000629
NL 630	FC063-4DS.6K.V7	56000630
NL 630 N	FC063-SDS.4I.V7	56000631
NL 800	FC080-SDS.6K.V7	56000632
schwenkbarer Ventilator swivel mounted fan Ventilador abatible		0610166

## Winkelschlauchanschluss

## Angled hose connection

## Conexión de manguera en ángulo

Typ Model Referencia	Roller	
Winkelschlauchanschluss	0160008	

## Reparaturschalter

## Maintenance switch

## Conector de reparación

Typ Model Referencia	Roller	
Reparaturschalter	58000234	IP 65

## Schradereinsätze

## Schrader valve core

## Insertos Schrader

Typ Model Referencia	Roller	
Schrader 42996-06	51000042	R22, R134a, R404A, R407C R410A PS 48 bar -40/+130 °C Chlorprene sealing- black
BCF 0203502 A	51000062	Refrigerants:HC, HFC, HFO, Blends (PAG, POE, PVE, OM) PS 60 bar -35 °C/ +160 °C HNBR sealing – green
Castel 8395/A4	51000744	CO2/ R744 PS 80 bar-35 °C/ +120 °C EPDM sealing – black with red dot

**18. HVA/T, FAV/T**  
Aktuelle Ventilatoren

**HVA/T, FAV/T**  
Up-to-date fans

**HVA/T, FAV/T**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
FAV/T x0x EC	S2 EC 250	0610158 55000106	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	ESM+
HVA/ T x00 - x03 FAV/T x1x	S4E 302 S	56000257	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	73 100	0,33 0,43	1375 1555	44	-40/ +60 -40/ +45	3,2	AC
HVA/T x04 - x06	S4E 400 S	0610156 56001045	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	135 192	0,59 0,84	1385 1565	44	-40/ +80 -40/ +50	5,5	AC
HVA/T x07, x08, x09, x12 FAV/T x2x	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
HVA/T x10, x11, x13, x14	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
3~ Phasen/ 3~ phase / 3~ Fases										
FAV/T x0x	S4D250S	56000294	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	23 30 33 23 30 33	0,10 0,10 0,10 0,06 0,06 0,06	1400 1600 1650 1400 1600 1650	44	-25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90	2,5	AC
HVA x00, x01	S4D301S	56001010 0610141	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	38 55 38 48 53 55 58	0,10 0,14 0,06 0,07 0,08 0,08 0,09	1130 1200 1130 1090 1160 1200 1230	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,5	AC
HVA x02, x03 FAV/T x1x	S4D300 S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
HVA/T x00 - x03 FAV/T x1x	ECZA 300 S A	56000404	~200...240 V 50/60 Hz	140	1,15	1850	54	-30/+40	2,9	-
HVA x04, x05, x06	S4D400 S	56001046 0610157	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				Tropfschale Drain pan Bandeja			
HVAT 4../7../10..	Typ Model Referencia	Stück No Nº Uds.	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Stück No Nº Uds.	Roller
			W			W		
x00	ST 1020 U 150	1	460	0400134	ST 1890 WS 050	480	1	0400032
x01	ST 0920 U 050	2	410	0400001	ST 1890 WS 050	480	1	0400032
x02	ST 1020 U 050	2	460	0400002	ST 2110 WS 060	540	1	0400033
x03	ST 1070 U 100	2	490	0400003	ST 2110 WS 060	540	1	0400033
x04	ST 1220 U 050	3	560	0400004	ST 2510 WS 060	650	1	0400034
x05	ST 1270 U 100	3	590	0400005	ST 2510 WS 060	650	1	0400034
x06	ST 1480 U 150	3	700	0400006	ST 2850 WS 070	740	1	0400035
x07/ x08	ST 1480 U 100	3	700	0400104	ST 3460 WS 100	900	1	0400017
x09	ST 1850 U 150	4	880	0400011	ST 3860 WS 100	1010	1	0400018
x10	ST 2150 U 150	4	1040	0400012	ST 4460 WS 100	1170	1	0400019
x11	ST 2450 U 150	4	1190	0400013	ST 5060 WS 100	1330	1	0400020
x12	ST 3440 U 150	3	1690	0400014	ST 3560 US 100	930	2	0400021
x13	ST 4030 U 150	4	1990	0400015	ST 4160 US 100	1090	2	0400022
x14	ST 4820 U 150	4	2390	0400016	ST 4960 US 100	1300	2	0400023

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja			
FAV/T	Typ Model Referencia	Stück No Nº Uds.	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W	
x01/ x11	ST 1280 U 140	2+1/ 3+1	440	54000500
x02/ x12	ST 2060 U 140	2+1/ 3+1	730	54000501
x03/ x13	ST 2840 U 140	2+1/ 3+1	1030	54000502
x04/ x14	ST 3610 U 140	2+1/ 3+1	1310	54000503
x06/ x16	ST 5170 U 140	2+1/ 3+1	1890	54000512
x21	ST 2060 U 140	4+1	730	54000501
x22	ST 3610 U 140	4+1	1310	54000503
x23	ST 5170 U 140	4+1	1890	54000512

**19. HVIA/T, FAVI/T**  
Aktuelle Ventilatoren

**HVIA/T, FAVI/T**  
Up-to-date fans

**HVIA/T, FAVI/T**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
FAVI/T	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
HVIA/T x5x	FN056-4DQ.4M.V7P2	56000336	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1050 580 1350 580 1550 720	2,20 1,10 2,60 1,15 2,70 1,25	1280 910 1320 830 1430 950	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	15,1	AC
HVIA/T x6x	FC063-SDQ.4I.V7	56000337	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	580 380 770 550 860 520	1,45 0,73 1,55 0,69 1,60 0,77	910 720 960 640 1020 730	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	13,5	AC
HVIA/T x6x S	FC063-4DQ.6K.V7	56000338	Δ 3~ 230 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1800 1800 2300 2300 2700 2700	6,2 3,6 7,3 4,2 7,6 4,4	1260 1260 1350 1350 1430 1430	54	-40/ +60 -40/ +60 -40/ +45 -40/ +45 -40/ +35 -40/ +35	24,1	AC
HVIA/T x8x	FC080-SDQ.6K.V7	56000339	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1200 710 1900 990	2,4 1,3 3,1 1,6	850 650 970 670	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	25	AC

**ST- Heizstäbe**  
230 V 50/ 60 Hz

**ST- heater rods**  
230 V 50/ 60 Hz

**Resistencias tipo ST**  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				Roller
	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Ambient temperature Rango de temperatura	
			W	°C	
FAVIT x41/ x61 HVIAT x51	ST 2630 U 150	3+2/ 4+2 4+2	1280	-40/ +90	54000607
FAVIT x42/ x62 HVIAT x52	ST 4680 U 150	3+2/ 4+2 4+2	2320	-40/ +90	54000610
FAVIT x43/ x63 HVIAT x53	ST 3270 UK 150	3+2 / 4+2 4+2	3200	-40/ +90	54000602
FAVI/T x44/ x64 HVIAT x54	ST 4310 G	6+4/8+4 8+4	2130	-40/ +90	54000604
HVIAT x61	ST 3080 U 200	7+2	1510	-40/ +90	54000608
HVIAT x62	ST 5520 U 200	7+2	2740	-40/ +90	54000611
HVIAT x63	ST 3870 G	14+4	1900	-40/ +90	54000603
HVIAT x64	ST 5110 G	14+4	2530	-40/ +90	54000606
HVIAT x81	ST 3470 U 200	10+2	1710	-40/ +90	54000609
HVIAT x82	ST 3040 UK 200	10+2	2810	-40/ +90	54000601
HVIAT x83	ST 4470 G	20+4	2210	-40/ +90	54000605

**20. DLKA/T**  
Aktuelle Ventilatoren

**DLKA/T**  
Up-to-date fans

**DLKA/T**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DLKA/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x7x, x8x	S3G EC 302 D	56000281	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	-
x8x	FN030-4IW.ZC.A5P4	56000402	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 140	max.1,4	1200 1420 1850	54	-25/+50	2,9	0-10 V
x8x Next	ECZA 301 D A	56000405	~200...240 V 50/60 Hz	36 30	?	1275 1200	54	-25/+50	2,9	-

**ST- Heizstäbe**  
230 V 50/ 60 Hz

**ST- heater rods**  
230 V 50/ 60 Hz

**Resistencias tipo ST**  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
DLKAT	Typ Model Referencia	Stk. No. Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Rango de Tempe- ratura	Roller
			W	°C	
x71	ST 1800 U 70	2+1	650 W	-60/ +90	54000550
x72	ST 3200 U 70	2+1	1170 W	-60/ +90	54000551
x73	ST 4580 U 70	2+1	1690 W	-60/ +90	54000552
x74	ST 5970 U 70	2+1	2210 W	-60/ +90	54000553

**21. DAN**  
Aktuelle Ventilatoren

**DAN**  
Up-to-date fans

**DAN**  
Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DAN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
EC	S3G EC 350 S B	0610164 56100005	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,73	max. 1115	54	-25/ +60	3,2	0-10 V

**Bis August 2024**

**Till august 2024**

**Hasta Agosto 2024**

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DAN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
EC	S3G EC 350 S	0610164 56000293	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,73	max. 1115	54	-25/ +60	3,2	0-10 V

**Isolierte Tropfschalen**

**Insulated drain pans**

**Bandejas aislada**

Gerät Unit Aparato	Isoliert Insulated Aislada
DAN	Roller
x01	0370256
x02	0370258
x03	0370260
x04	0370262

Die isolierte Tropfschale wird über die normale Tropfschale montiert.

Install the insulated drain pan over the common drain pan.

Instale la bandeja de drenaje aislada sobre la bandeja de drenaje común.

## 22. Kundenspezifische Geräte

## Customer specific units

## Dispositivos personalizados

### FHVT BFS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				
FHVT BFS	Typ Model Referencia	Stk. No. Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Rango de Tempe- ratura	Roller
			W	°C	
611 EC A2L/A3 COI	B ST 1139 U 140	4	200	-60/+90	54000615
	Tropfschale Drain pan Bandeja				
			W	°C	
611 EC A2L/A3 COI	B ST 1069 U 70	2	190	-60/+90	54000616

### KBKT-P

#### Aktuelle Ventilatoren

#### Up-to-date fans

#### Ventiladores actuales

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	ECZA 300 S B	0610179 56100007	~200...240 V 50/60 Hz	170	1,4	2370	54	-40/+40	2,9	0-10 V

#### Bis September 2025

#### Till september 2025

#### Hasta septiembre de 2025

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 301 S B	56100001	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/+40	2,5	0-10 V

#### Bis August 2024

#### Till august 2024

#### Hasta Agosto 2024

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
KBKT				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x1x	S3G EC 301 S	56000280	~200 ... 240 V 50/60 Hz	max. 85	max. 0,74	max. 1500	54	-40/+40	2,5	0-10 V

### ST- Heizstäbe 230 V 50/ 60 Hz

### ST- heater rods 230 V 50/ 60 Hz

### Resistencias tipo ST 230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				Klimaheizung AC heater Climatización			
KBKT	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W				W	
x11	ST 1420 U 140	4+2	520	54003250	MS 0540	6	420	54003211
x12	ST 2390 U 140	4+2	910	54003251	MS 1040	6	750	54003212
x13	ST 3360 U 140	4+2	1300	54003252	MS 1540	6	1100	54003213
x14	ST 4340 U 140	4+2	1690	54003253	MS 2040	6	1500	54003214
x15	ST 5310 U 140	4+2	2080	54003254	MS 2540	6	1700	54003215
x16	ST 6280 U 140	4+2	2470	54003255	MS 3040	6	1850	54003216

## 23. Eingestellte Produkte Discontinued products Productos descatologados

UWD (03/2011)

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
UWD				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
Motor	M 250	55000005	230 V 50/ 60 Hz	58	0,4	1300	42	-30/ +40	1,1	-
Flügel Blade Hélice	F250-25S	55100011								
Gitter Guard Rejilla	G250A	0620006								

Abtauheizung

Defrost heater

Desescarche

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			
UWD	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W	
1 D	ST0980 US 22	1	500	0400054
2 D	ST0980 US 22	1	500	0400055
3 D	ST0980 US 22	1	500	0400056
1 W	ST0980 US 22	1	500	0400057
2 W	ST0980 US 22	1	500	0400058
3 W	ST0980 US 22	1	500	0400059

ggf. aus Altbeständen bei UWD 1 400W, bei UWD 3 600W - im Zweifelsfall aus 54000030 biegen.

if necessary from old stock for UWD 1 400W, for UWD 3 600W - if in doubt, bend from 54000030.

si es necesario de stock antiguo para UWD 1 400W, para UWD 3 600W - en caso de duda, doblar de 54000030.

DHV/T xxx (11/2009) / (xx/2001)

Ventilatoren

Fans

Ventiladore

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x02-x08 x1-x8*	S6E 350 D	56001021 0610146	~230 V 50 Hz ~230 V 60 Hz	75	0,35	910	44	-40/ +70 -40/ +70	5,1	AC

\*Der Einsatz neuer Ventilatoren ist mit aufwendigen Umbaumaßnahmen verbunden!

\*The use of new fans is associated with complex conversion measures!

\*¡El uso de nuevos ventiladores está asociado a complejas medidas de conversión!

ALV (04/2009)

Ventilatoren

Fans

Ventiladore

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
ALV				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
050 S 050 L 050 N	S3G EC 501 S*	56000298	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 980	max. 1,6	max. 1600	54	-25/ +60	13	0-10 V MODBUS
056		56000288	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 945	max. 1,5	max. 1350	54	-25/ +60	21	0-10V
063		56000289	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 1080	max. 1,7	max. 1160	54	-25/ +60	25,2	0-10 V MODBUS
080		56000290	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 1850	max. 2,85	Max. 925	54	-25/ +60	42,5	0-10 V MODBUS
100 N	FC100-ADS-7Q.V7	5600115	3~ 400 V 50 Hz Y/D	1500/2200	2,7/4,2	530/670	54	-25/+70		AC

\*DrehzahlEinstellung mit Poti-Platine 58000230

\*Speed setting with potentiometer board 58000230

\*Regulación de la velocidad con placa potenciométrica 58000230

## 24. AC - EC

Bei der energetischen Optimierung unserer Luftkühler haben wir auf viele Details geachtet. Eines davon ist, dass wir es sehr einfach machen wollen den Ventilator am Luftkühler zu tauschen. Bei der Umstellung einer Anlage auf ein neues Kältemittel, muss die Konformität mit den aktuell geltenden Richtlinien eingehalten werden. Das heißt auch Bestandsanlagen müssen bei einem Kältemittelwechsel die aktuell gültigen Energieeffizienzanforderungen der Ökodesign Richtlinie einhalten. Die EU Richtlinie 327/2011 schreibt Mindestenergieeffizienzgrade für Ventilatoren vor. Wir empfehlen daher den Tausch der Ventilatoren im Rahmen der Wartung bei den nachfolgenden Geräten.

## AC - EC

Our aim is to design the most efficient air cooler. That's why we pay attention to many details. One is for example that we want to make it as simple as possible to exchange the fan of the air cooler. EU regulations enforce the change to energy efficient fans. For example if you change the refrigerant of a refrigeration plant, a fully risk assesment according to all applicable EU directives has to be performed. In that case also the actual energy efficiency requiremnts of the Eco design directive have to be fulfilled. The EU- directive 327/2011 declares minium efficiency grades for fans. We recommend the exchange of the fans at the next inspection of the following models.

## AC - EC

Para optimizar energéticamente nuestros evaporadores de tiro forzado, prestamos atención a muchos detalles. Uno de ellos es que realizar el cambio de un ventilador en un evaporador, sea una tarea muy fácil que queremos que sea muy fácil. Al realizar el cambio de refrigerante en un sistema, se debe mantener el cumplimiento de la normativa vigente. Esto significa que los sistemas existentes en los que se realice un cambio de refrigerante, deben cumplir con los requisitos de eficiencia energética actualmente vigentes de la Directiva de diseño ecológico. La Directiva de la UE 327/2011 exige unas eficiencias energéticas mínimas para los ventiladores. Por lo tanto, recomendamos reemplazar los ventiladores como parte del mantenimiento de los siguientes evaporadores.

Alt Old Antiguo	Neu New Nuevo	Roller	Gerät Unit Unidad	Einsparung Savings Ahorro
RE 250 N RE 250 T RE 251 N RE 251 T RE 252	S2 EC 250	0610158 55000106	FHV/Tx0x DLK/T flatline UV/T	64%
S4E 300 S S4E 301 S	S3G EC 300 S B	56100003	HVS/T FHV/T x1x	11 % 17 %
S4E 300 D	S3G EC 300 D B	56100004	DLK/T EuroLinePlus	38 %
S6E 351S S6E 351S S4E 351S	S3G EC 350 S	0610164 56000293	DHN ... S DHN ... L DHN ... N	80 % 44 % 47 %
S4D 450 S	S3GEC 450 S B	0610167 56100006	FHV/T x2x HVS/T x07, x08 HVS/T x09, x12	31 % 13 % 16 %
S4D 500 S	S3G EC 500 S	0610168 56000287	HVS/T x10, x13 HVS/T x11, x14	18 % 20%

## 25. Gerätewechsel

Die folgenden Tabellen helfen bei der Suche nach Ersatz für ein ausgedientes Roller Gerät.

Bitte beachten Sie, dass sich die Abmaße der Produkte geändert haben könnten.

Auf Grund der Vielfalt an Betriebsbedingungen haben wir für die alten Geräte Referenzwerte mit R404A angegeben. Bitte verwenden Sie unser Auswahlprogramm um das neue Gerät mit den aktuellen Betriebsparametern auszulegen.

## Unit upgrade

The following tables will help if you are looking for the replacement of a disused Roller product.

Please bear in mind that there may have been alterations of the dimensions.

Because of the wide variance of operating conditions we provide reference values for old units. Please use our selection software to select the new unit with the latest operating conditions.

## Evaporadores equivalentes

La siguiente tabla le ayudará a encontrar un equivalente para un modelo de evaporador antiguo que ya no se fabrica.

Tenga en cuenta que las dimensiones pueden haber cambiado.

Debido a la variedad de condiciones de trabajo, hemos especificado valores de referencia para los evaporadores antiguos con R404A. Utilice nuestro programa de selección para deleccionar el nuevo dispositivo con los parámetros operativos actuales.

### HVS/T Serie A (1999)

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo	
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW		
HVS				te= -8°C; DT1= 8K	HVS (EC) ES	
Serie A	501	7,2	1020	7	0,80	401
	502	9,4	1680	8	1,18	402
	503	12,5	1630	8	1,58	403
	504	14,7	2460	10	1,90	404
	505	19,5	2400	10	2,30	405
	506	28,3	2650	10	3,35	406
	507	35,1	4000	18	4,45	408
	508	48,0	5100	20	5,50	409
	509	58,0	5300	18	6,80	410
	510	68,3	6700	20	8,00	411
	511	88,0	10200	22	11,00	412
	512	123,0	10700	22	14,10	413
	513	150,0	13500	22	16,80	414
HVS						
Serie A	801	4,6	1070	7	0,55	701
	802	6,0	1710	8	0,85	702
	803	8,0	1690	8	1,24	703
	804	9,4	2540	10	1,52	704
	805	12,5	2500	10	2,00	705
	806	18,2	2750	10	2,66	706
	807	22,6	4100	18	3,60	708
	808	30,8	5200	20	4,60	709
	809	37,4	5400	18	5,60	710
	810	44,0	6800	20	6,30	711
	811	56,5	10400	22	8,80	712
	812	79,1	10800	22	11,40	713
	813	96,7	13700	22	13,30	714
					te= -25°C; DT1= 7K	HVST (EC) ES
HVST	801	4,6	1070	7	0,38	701
Serie A	802	6,0	1710	8	0,60	702
	803	8,0	1690	8	0,85	703
	804	9,4	2540	10	1,09	704
	805	12,5	2500	10	1,45	705
	806	18,2	2750	10	1,90	706
	807	22,6	4100	18	2,80	708
	808	30,8	5200	20	3,50	709
	809	37,4	5400	18	4,30	710
	810	44,0	6800	20	4,80	711
	811	56,5	10400	22	6,70	712
	812	79,1	10800	22	8,60	713
	813	96,7	13700	22	10,00	714

HVIS/T (2006)

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyeccion aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo	
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW		
HVIS				te= -8°C; DT1= 8K	HVIS	
51	140,5	14200	18	18,90	451 N	
52	178,0	14800	18	22,30	461 N	
53	225,0	21600	20	30,20	452 N	
54	285,0	30900	20	40,90	453 N	
55	379,0	29100	20	51,50	454 N	
HVIS						
81	90,5	14700	18	16,60	751 N	
82	114,5	15200	18	19,10	761 N	
83	144,5	22500	20	25,60	752 N	
84	183,0	31800	20	34,10	753 N	
85	244,0	30600	20	45,30	762 N	
				te= -25°C; DT1= 7K	HVIST	
HVSIT	81	90,5	14700	18	10,80	751 N
	82	114,5	15200	18	12,40	761 N
	83	144,5	22500	20	16,80	752 N
	84	183,0	31800	20	22,10	753 N
	85	244,0	30600	20	29,60	762 N

SV

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyeccion aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW	
SV				te= 0°C; DT1= 10K	SV
1	6,8	800	4	0,69	441
2	11,30	750	4	1,14	461
3	17,50	1300	5	1,77	442
4	22,0	1250	5	2,22	462

DHV/T

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyeccion aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW	
DHV				te= -8°C; DT1= 8K	DLK
52	14,7	1310	-	1,22	441
53	23,6	2180	-	2,18	461
54	29,5	2620	-	2,79	442
56	44,2	3930	-	3,98	443
58	58,9	5240	-	5,36	463
DHV					DLK
82	9,5	1340	-	1,13	741
83	15,2	2240	-	1,95	761
84	19,1	2680	-	2,59	742
86	28,6	4020	-	3,77	743
88	38,1	5360	-	5,18	763
DHVT				te= -25°C; DT1= 7K	DLKT
82	9,5	1340	-	0,72	741
83	15,2	2240	-	1,32	761
84	19,1	2680	-	1,68	742
86	28,6	4020	-	2,55	743
88	38,1	5360	-	3,36	744

## UV/T

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyeccion aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW	
UV				te= -8°C; DT1= 8K	DLK
1 410	3,8	640	-	0,50	601
15 415	7,6	710	-	0,76	401
2 420	7,6	1280	-	1,21	421
25 425	11,4	1350	-	1,41	431
3 430	11,4	1920	-	1,68	431
440	15,2	2560		2,41	412
UVT				te= -25°C; DT1= 7K	DLKT
610	2,6	680	-	0,36	601
615	5,2	760	-	0,54	611
620	5,2	1360	-	0,85	631
625	7,9	1440	-	1,00	631
630	7,9	2040	-	1,19	612
640	10,5	2720	-	1,70	632

## FKN/T

Typ Type Modelo antiguo	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyeccion aire	Leistung Capacity Capacidad	Typ neu Type new Modelo nuevo
	m <sup>2</sup>	m <sup>3</sup> /h	m	kW	
FKN (EC)				te= -8°C; DT1= 8K	FKN ECD
411	1,2	235	-	0,27	411
412	1,9	215	-	0,40	412
423	2,5	470	-	0,58	413
424	3,7	425	-	0,84	414
436	5,6	640	-	1,23	426
					428
FKNT(EC)				te= -25°C; DT1= 7K	FKNT ECD
611	0,9	235	-	0,20	611
612	1,3	215	-	0,28	612
623	1,8	470	-	0,41	613
624	2,6	425	-	0,60	614
636	4,0	640	-	0,88	626
					628

## 26. Bauteile

Klemmdose

## Internal parts

Terminal boxes

## Partes Internas

Toma de corriente

Typ Type Modelo	Roller	Maße mm	Temp min./max. °C	Max. Leiterquerschnitt mm <sup>2</sup>	Max. Spannung V	Schutzart	Halogenfrei
Spelsberg Mini 25	59000016	89/43/38	-25/+40	2,5	400	IP 55	ja
Spelsberg i12	59000011	85/85/37	-25/+40	2,5	400	IP 55	ja
Spelsberg i16	59000119	130/85/37	-25/+40	2,5	400	IP 55	ja
Spelsberg A Box 025	59000150	80/80/52	-25/+40	2,5	690	IP 65	ja
Spelsberg A Box 040	59000136	93/93/55	-25/+40	4	690	IP 65	ja
Spelsberg A Box 060	59000125	110/110/67	-25/+40	6	690	IP 54/65	ja
Spelsberg A Box 100	59000129	140/140/79	-25/+40	10	690	IP 54/65	ja
Spelsberg A Box 160	59000118	180/180/91	-25/+40	16	690	IP 54/65	ja
Spelsberg TK PS 1809-6-m	59000017	180/94/57	-25/+40		690	IP 66	ja
Spelsberg TK PS 1811-11-m	59000175	180/110/111	-25/+40		690	IP 66	ja

A-Box „i“: -35 bis +80 °C

A-Box „i“: -35 to +80 °C

A-Box „i“: -35 a +80 °C

## Kabeldurchführungen

## Cable bushings

## Prensaestopas

Typ Type Modelo	Roller	Dichtbereich	Temp min./max.	Max. Leiterquerschnitt	Max. Spannung	Schutzart	Halogenfrei
Kabelverschraubung M20	59000019					IP 68	
Doppelmembranstützen M20	59000141	7-12 mm				IP 66	
Doppelmembranstützen M25	59000146	9-16 mm				IP 66	
Doppelmembranstützen M32	59000200	14-21 mm				IP 66	

## Klemmen

## Terminals

## Terminales

Typ Type Modelo	Roller	Temp min./max.	Max. Leiterquerschnitt	Max. Spannung	Halogenfrei
Wago 264 Serie		-60/+105	0,08...2,5	800 V / 24 A	
Wieland WKM 4		-40 / +120	0,5...4	500 V / 28 A	
Wieland 9700 A / 8 S35		-40 / +120	10	800 V / 57 A	
Wieland WT 4		-40 / +65	0,14...6	1000 V / 32 A	

## Kabel / Litzen

## Cable

## Cable

Typ Type Modelo	Roller	Kabel	Temp min./max. °C	Max. Leiterquerschnitt mm <sup>2</sup>	Max. Spannung	Schutzart	Halogenfrei
PVC	581...	Nahezu alle	-30/ +70	0,34/0,5/0,75/1/1,5/4/	H03/H05/H07		Nein

3~ nur mit H07!

3~ only with H07!

3~ ¡sólo con H07!

## Widerstände Reihe E12

## Resistors Series E12

## Resistencias Serie E12

Typ Type Modelo	Roller	Gerät Unit Unidad	Halogenfrei
1,2 kΩ	58000252	EC 300	Ja
2,7 kΩ	58000251	EC 300	Ja
4,7 kΩ	58000226	EC 350	Ja
8,2 kΩ	58000253	EC 300	Ja
10 kΩ	58000224	EC 350	Ja
12 kΩ	58000225		Ja
18 kΩ	58000227	EC 350	Ja

1 W +/- 5 % Metallschichtwiderstand

1 W +/- 5 % Metal film resistance

1 W +/- 5 % Resistencia de la película metálica

## 27. Häufige Fragen

Wir stellen die Ersatzteilversorgung für unsere Produkte bis 15 Jahre nach Auslieferung sicher.

AC Ventilatoren können mit Hilfe folgender Maßnahmen drehzahl geregelt werden:

- F/U mit allpoligem Sinusfilter
- Vorschaltkondensator
- Phasenanschnitt
- Trafo

Die Leistungstoleranz von Heizstäben liegt bei +5%/ -10%.

## F.A.Q.

We supply spare parts till 15 years after the last delivery of the product.

AC fans can be controlled by :

- Frequency inverter with all- pole sinus filter
- Inline capacitor
- Phase cutting
- transformer

Capacity tolerance of heater rods is +5%/ -10 %.

## Preguntas frecuentes

Aseguramos el suministro de recambios hasta 15 años después de la entrega del producto

La velocidad de los ventiladores AC se puede regular de las siguientes formas:

- Variador de frecuencia con filtro sinusoidal en todos los polos
- Condensador en la línea
- Fase cortada
- Transformador

Capacidad de tolerancia de las resistencias: +5%/ -10 %.